

PONGAU & ENNSTAL

NR. 213 • 04. / 05. DEZEMBER 2025

weekend MAGAZIN

MENSCHEN ★ FAKTEN ★ EMOTIONEN

MAGAZIN



JAHRELANGE SPORTKOMPETENZ

Aus Liebe zum Sport

 **INTERSPORT**
SCHNEIDER



Schlechtes Wetter gibt es nicht! Es gibt nur schlechte Kleidung! Bei Intersport Schneider in Altenmarkt finden Sie für jede Witterung die passende Mode für die ganze Familie. Egal ob zum Skifahren, für den Tourenbereich oder jede andere Outdoor-Aktivität im Winter. Das Sportfachgeschäft bietet ein umfangreiches Sortiment von Kopf bis Fuß der führenden Qualitätmarken. Ganz nach dem Motto „Test & Buy“ können Sie Ski bei Intersport Schneider vor dem Kauf auch testen und so herausfinden, ob Ihnen das Modell auch zusagt. Besonders attraktiv ist die **Saisonmiete** einer Ski- oder Langlaufausrüstung für Kinder: **ab € 80,- für Ski, Schuhe & Stöcke.**

Intersport Schneider ist darüber hinaus für das individuelle Tourenskischuh- und Skischuhfitting bekannt. Mit dem perfekt angepassten Schuh steht dem grenzenlosen Skigenuss nichts mehr im Wege.

Besuchen Sie den **VIP Ski & Schuhtest** von Intersport Schneider und Atomic am Sonntag, den 14.12.2025 ab 09:00 Uhr in der Weltcuparena Zauchensee. Testen Sie kostenlos die **neuesten Helme, Brillen, Ski und Schuhe** für die kommende Wintersaison und sichern Sie sich Ihren Eintritt in die VIP-Arena. Jetzt anmelden unter:

06452 /5479 oder
info@intersport-schneider.at

NEU ab diesem Skiwinter in Zauchensee

Freuen Sie sich nicht nur auf die neue Schwarzwandbahn, eine topmoderne 10er-Kabinenbahn mit noch mehr Komfort, sondern auch auf unser neu renoviertes Geschäft in der Weltcuparena.

Das komplett modernisierte Shop-Ambiente bietet eine topaktuelle Ausstattung, einen hochmodernen Skiverleih und ein sorgfältig ausgewähltes Produktsortiment. Unser Geschäft glänzt durch persönliche Beratung, Top-Service, hochwertige Marken, modernste Sportgeräte und die neuesten Innovationen im Bereich Wintersport und Sportbekleidung.



DEZEMBER-AKTION

Skihelm + Skibrille im Set -20%

Gültig bis 23.12.2025. Gutschein bitte abtrennen und im Shop abgeben. Pro Person kann jeweils nur ein Gutschein eingelöst werden. Keine Barabköse möglich. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen oder Gutscheinen. Gilt nicht auf bereits reduzierte Ware.



DIE SCHNABELPERCHT
BOTSCAFTERIN DER ORDNUNG



FILM-IKONEN FÜR
GENERATIONEN

NR. 213 • 04. / 05. DEZEMBER 2025

PONGAU & ENNSTAL

weekend MAGAZIN

MENSCHEN ★ FAKTEN ★ EMOTIONEN



START IN DIE WINTERSAISON

Pistenzauber im Pongau & Ennstal

Neu & innovativ: „PflegeAttraktiv“

LANDESKLINIK ST. VEIT. Beschwingter Schritt in die Zukunft mit „PflegeAttraktiv“.

Die gute Stimmung bei der feierlichen Übergabe des erstmals in Österreich vergebenen Zertifikats „PflegeAttraktiv“ war spürbar beim Pflegeteam in der Landesklinik St. Veit am 3. November 2025. Diese Zertifizierung unter dem Motto „von der Pflege für die Pflege“ wurde vom deutschen „Bundesverband Pflegemanagement“ entwickelt und bisher bereits an ca. 60 Kliniken und Langzeitpflegeeinrichtungen in Deutschland vergeben. Nach einer ca. acht Monate dauernden Vorbereitungsphase und einer positiven Begutachtung der sechs Projekte erfolgte nun

die Zertifikatsübergabe durch die Vorstandsvorsitzende des Bundesverbandes Pflegemanagement in Deutschland sowie durch den Repräsentanten der „PflegeZert GmbH“. Als erste Gratulantin bedankte sich die Präsidentin des Salzburger Landtages, Fr. Dr. Brigitta Pallauf im Namen des Landes Salzburg für diesen mutigen und richtungswei-

senden Schritt in die Zukunft, der beispielhaft für das Bundesland Salzburg, aber auch für die Pflege in Österreich ist. Es bedankten sich auch PDir. Mag. Karl Schwaiger und seine Stellvertreterin Daniela Ebner bei den Projektteams aus der Pflege für die engagierte und kompetente Vorbereitung der sechs Projekte, die die Zukunft der



FOTOS: ANDREAS BOLDT / WEEKEND MAGAZIN PONGAU & ENNSTAL

40 Jahre Alpenthalerme: Geschäftsführer Klaus Lemmerer

- Geschäftsführer Klaus Lemmerer wurde für seine außergewöhnliche 40-jährige Betriebszugehörigkeit ausgezeichnet. Die Ehrung im Namen der Wirtschaftskammer übernahm Benedikt Lang, stellvertretender Spartenobmann Tourismus und Freizeitwirtschaft Salzburg, der Lemmerers jahrzehntelangen Einsatz und seine prägende Rolle für die Entwicklung des Unternehmens würdigte. Klaus Lemmerer begann seine berufliche Laufbahn in der Alpenthalerme 1985 als Praktikant und durchlief in den darauffolgenden Jahren verschiedene Aufgabenbereiche, unter anderem war er auch langjähriger Leiter der Therapie-Einteilung. Schritt für Schritt übernahm er Verantwortung – bis hin zur Geschäftsführung, die er heute mit großer Erfahrung und Weitblick ausübt. Unter seiner Leitung wurden zahlreiche Modernisierungs- und Zukunftsprojekte umgesetzt, die die Alpenthalerme mit Gesundheitszentrum zu einem der führenden Thermen- und Gesundheitsstandorte Österreichs gemacht haben.



FOTO: ALPENTHERME GASTEIN

22. HAUSMESSE BEI RED ZAC Kappacher

Technik-Erlebnis pur war von 6. bis 15. November auf der Hausmesse von RED ZAC Kappacher in St. Johann im Pongau angesagt: Neun Tage lang konnten die Kund:innen noch intensiver in die RED ZAC-Welt eintauchen und auch noch bei einem Gewinnspiel mitmachen. Als Dankeschön für den Besuch gab es dann auch noch für jeden Gast eine Flasche Prosecco. „Unser Team hat auf den rund 1.000 m² Verkaufsfläche unser gesamtes Spektrum moderner Unterhaltungselektronik, Haushaltsgeräte und professionelle Audio-/Videotechnik ebenso erlebbar gemacht wie zum Beispiel die Komplettseinbauküche“, betont Günther Kappacher, Eigentümer von RED ZAC Kappacher.



FOTO: RED ZAC KAPPACHER

Frohe Weihnachten

& EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2026!

Mit dieser Ausgabe verabschieden wir uns vom Jahr 2025 und erscheinen wieder am 28. Januar 2026, mit neuen Themen, Berichten, Reportagen. Das Weekend Magazin Pongau & Ennstal Team wünscht allen Leser*Innen frohe Weihnachten und vor allem ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2026.

LA DONNA
DESSOUS UND BADEMODEN

CHANTELLE

Ihr A-G Cup Spezialist

Hans-Kappacherstr. 1 • Stadtgalerie 1. OG
5600 St. Johann/Pg. • Tel.: 06412 / 20422

www.pongamagazin.at

FOTOS: PUBLIC DOMAIN; KPOP DEMON-HUNTERS - © 2025 NETFLIX, TITANIC: 20TH CENTURY FOX;
SHOW SPACE SALZBURG/CHRISTIAN SCHARTNER

Impressum: Medieninhaber & Herausgeber: SiCom Verlagsgewerbe KG, Salzachsiedlung 14, 5600 St.Johann/Pg., Fax: 0664 / 77 153 14 28. **Auflage:** 33.550 Stück. **Redaktion:** Andreas Boldt DI (FH), redaktion@pongamagazin.at, Tel: 0664 / 639 53 33. **Anzeigenverkauf:** Ing. Alexander Flecker, verkauf@pongamagazin.at, Tel: 0664 / 153 14 28. Franz Quehenberger, franz@pongamagazin.at, Tel: 0660 / 723 00 11. **Layout/Anzeigengestaltung:** SiCom Verlagsgewerbe KG. **Vertrieb:** Österreichische Post AG. **Druck:** Radin Print, HR-10431 Sveta Nedelja. Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter www.weekend.at und www.pongamagazin.at abgerufen werden. ■

FROHE WEIHNACHTEN

LEINBACHER
Wohlfühlen mit Licht und Sonne
St. Johann neben Dieselkino
Tel. 06412 / 8952
www.leinbacher.info

Großer SCHAU-RAUM

HIGH LIGHTS



Seite 6
Die Schnabelpercht
Sagen, Mythen & Bräuche



Seite 12
Hobbykoch des Jahres
Sieg von David Kruselburger



Seite 16
Pistenzauber 2025/26
Skispass im Pongau und Ennstal



Seite 46
Filmikonen
für Generationen

Die nächste Ausgabe des
MAGAZIN PONGAU & ENNSTAL
erscheint wieder
am 29.01.2026

www.pongamagazin.at



„Frau Percht mit der langen Nase“ um 1400

Schnabelpercht beim traditionellen Perchtenlauf in St.Johann im Pongau 2025



Schnabelpercht Gastein aus dem Buch „Der Perchtenlauf in der Gastein“, Heinrich von Zimburg 1947

SERIE



Die Schnabelpercht

Botschafterin der Ordnung

SAGEN, MYTHEN & BRÄUCHE. Jedes Jahr aufs Neue rückt die kalte und finstere Jahreszeit näher – und mit ihr die geheimnisvollen Gestalten des Winters. Dieses Mal widme ich mich einer Figur, die in der Perchtentradition weiter verbreitet ist, als man vielleicht vermutet: die Schnabelpercht. Ob bei kleinen regionalen Umzügen oder bei großen, traditionellen Perchtenläufen – überall ist sie in irgendeiner Form vertreten. Von Christian Präauer

Die Schnabelpercht ist eine zentrale Wintergestalt, die besonders in der



Rauhnachtszeit auftritt. Perchtenläufe, Hausbesuche, Veranstaltungen und Ausstellungen widmen sich dieser eigenwilligen Figur mit ihrem markanten langen Schnabel. In der regionalen Folklore ist sie ebenso präsent wie in künstlerischen Interpretationen oder modernen Brauchtumsinszenierungen. Doch woher stammt sie, die Schnabelpercht und was verkörpert sie eigentlich?

Über die Schnabelpercht

Inspiriert zu diesem Bericht wurde ich durch die Rauriser Schnabelperchten, welche durch ihre Darstellung wohl zu den ausgewöhnlichsten zählen. Eine Art „Schiachperchten“, die in den sogenannten Donnertagnächten des Advents auftreten, wie sie M. Andree-Eysn, eine österreichische Volkskundlerin um 1900 beschrieben hat. Zurückverfolgen lassen sich diese Perchten in Rauris bis ins 18. Jahrhundert. Jedoch schon im Mittelalter war die Rede vom sogenannten



Voglepercht Maske in der Pongauer Loavnstubn

zer symbolisch mit der Schere „bestraft“, sprich der Bauch aufgeschnitten und der Unrat zusammen mit Stroh, Mist und Steinen in den Bauchkorb gelegt. Dieser anschließend mit Nadel und Faden wieder verschlossen. Der Bauch wurde hier keineswegs zufällig gewählt. Er galt zu früheren Zeiten als der Sitz des Lebens und symbolisierte das Gefäß der irdischen Bedürfnisse.

Herkunft & Darstellung

Wie bei den meisten Perchten Figuren, verlaufen sich die Ursprünge im Dunkel der Geschichte. Viele Beschreibungen gehen auf das Mittelalter und heidnische, keltische Gottheiten zurück. Alle sammeln sich bei der Urmutter Perchta, welche als erste und ursprüngliche Percht gilt. Neuere For-

gend“ (Blumen der Tugend) verschiedene Tugenden und Laster. In den letzten rund 800 Versen widmete er sich dem damaligen Aberglauben. Eine zugehö-

ige Illustration zeigt Frau Percht in einem mönchähnlichen Gewand, versehen mit einer schnabelartigen Nase. Auch im Epos Herzog Ernst (um »



DIGITAL oder KLASCHI?
It's a mix! We shake it for you.

DIGITAL
MARKETING
WERBEAGENTUR

JETZT BIST DU DRAN:
Werdeagentur für starke Marken und digitale Performance.
0664 / 428 9000 | info@vlach.digital | www.vlach.digital

1180), das bis weit in die Neuzeit hinein beliebt blieb, begegnet man ähnlichen Gestalten: den sogenannten „Schnabelern“, Mischwesen aus Männern und vogelähnlichen Zügen, die dem Helden als Widersacher gegenüberstehen.

Bezug zum Pongau

M. Andree-Eysn beschreibt diese Ausprägung zwar nicht ausdrücklich wie die des Pinzgaus, beobachtete jedoch ähnliche Gestalten – ebenfalls „Schnabelperchten“ genannt – beim Perchtenlauf in Hofgastein im Jahr 1902. Sie seien „mit beweglichen Kiefern“ ausgestattet gewesen. Der Schnabel war nicht aus Leinen-



Schnabelpercht Foto aus dem Jahr 1935 des Fotografen Bruno Kerschner.

Bräuchen zu finden ist. Obwohl die Schnabelpercht in ihrer Urform eine weitere optische Interpretation der Perchtenmutter darstellt, agiert sie in verschiedenen Regionen als eigenständige Figur. Kontrolle, Ordnung und Sauberkeit sind ihre Botschaften. Tugenden, die man nicht nur auf das häusliche, sondern gerade heute in Zeiten von KI und anderen digitalen Ablenkungen in der Psyche ebenfalls pflegen sollte. Abschalten, „sauber“ machen, neu ordnen und auf das wesentliche fokussieren. Keine Zeit eignet sich dafür besser als der Winter jetzt mit seinen Raunächten, eine Zeit der Entschleunigung. *

stoff, sondern aus Holz gestaltet. Die Schnabel- oder auch Vogelperchten findet man im Pongau in verschiedensten Ausführungen. Jeder der traditionellen Perchtenläufe, welche abwechselnd in St. Johann, Bischofs-

hofen, Gastein und Altenmarkt stattfinden, hat seine eigene Interpretation.

Fazit

Es ist immer wieder erstaunlich welche Vielfalt in unseren alpenländischen

MILANO GRANDE
PIZZERIA • RISTORANTE

Einladende Atmosphäre
Perfekter Ort für gutes Essen in einem besonderen Ambiente.

Neapolitanische Pizza
Knußig, lecker und mit hochwertigen Zutaten zubereitet.

Frisch zubereitete Pasta
Sorgfältig und liebevoll gekocht.

Saftige Burger
Ideal für herzhaften Genuss.

Täglich geöffnet 11:00 bis 22:00 Uhr
Oberndorferstrasse 3 • 5541 Altenmarkt
0676 / 64 20 343 • www.ristorante-grande-milano.at



QUELLEN: CARSTEN PETER ALPEN DÄMONEN, NATIONAL GEOGRAPHIC 2012, FINK, HANS, EISACKTALER SAGEN, BRÄUCHE UND AUSDRÜCKE, SCHLERN, SCHLERN, 1997, S. 446 BEITRÄGER ZUR PERCHENFORSCHUNG VON FRIEDERIKE PRODINGER, WWW.COBODATA.AT, SALZBURGER BRAUCH, REINHARD KREICHBALM, ERIKA SCHERER, ISBN 978-3-902317-19-3, VERLAG RUPERTUS 5, 5622 GOLDEGG, 2016
FOTOS: PUBLIC DOMAIN, BRUNO KERSCHNER, CHRISTIAN PRÄAUER



Wer sich für diese moderne Art der Badreparatur interessiert, vereinbart am besten gleich einen kostenlosen Beratungstermin:
Telefon: 06546 / 21133
oder unter www.bazuba.at
Der Schauraum in Fusch ist einen Besuch wert.
Hier können Sie sich von der Qualität von bazuba überzeugen.



ÖFFNUNGSZEITEN:
MO-FR 08.00 – 12.00 Uhr
Nachmittags nur nach telefonischer Vereinbarung

„Mein fugenloses Bad“

ALLES AUS EINER HAND. Moderne Badsanierung mit bazuba

Bestimmt träumen auch Sie von einem romantischen, modernen Bad ohne veraltete, schwierig zu reinigende Fliesen und Fugen. bazuba bietet Ihnen viel Freiraum für eine individuelle Gestaltung eines Badezimmers ohne Fugen.

Jetzt Chance nutzen

Setzen Sie Ihre persönlichen Akzente mit individuellen Struktur- und Farbmöglichkeiten: Ob romantisch, heimelig warm, dezent oder edel

– Sie sind Ihr eigener Designer. In wenigen Tagen und vor allem ohne große Baustelle machen Sie mit bazuba aus Ihrem alten Bad ein unverwechselbares Traum-Bad.

Beste Qualität

Die neue Oberfläche ist kratz- und stoßfest, einfach zu reinigen und selbstverständlich 100 % wasserdicht. Mit einzigartiger Qualität der Materialien und erprobten Verfahren bei der Verarbeitung wird sichergestellt, für Wand oder Boden. *

**Das moderne Bad
ist fugenlos**

**Glatte Wände
ohne Abschlägen
der Fliesen**

IHRE VORTEILE

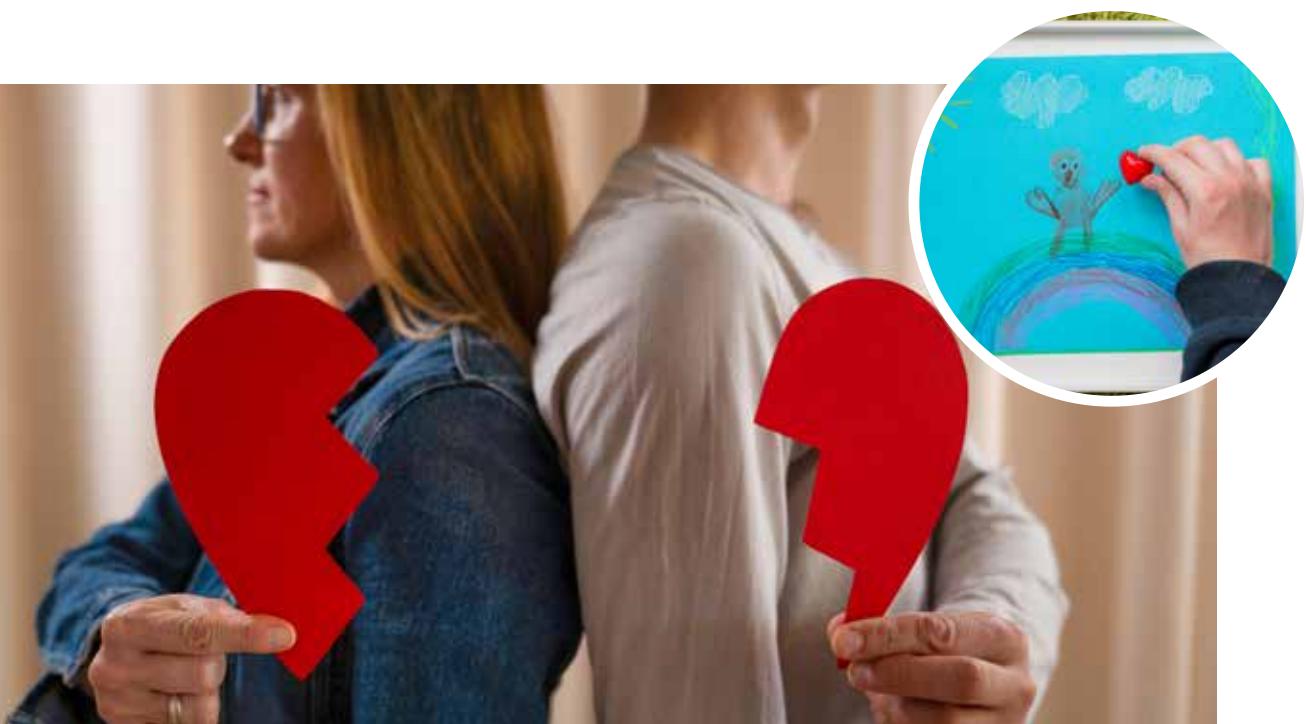
- Pflegeleicht und langlebig
- Alles aus einer Hand
- Lösungen für das gesamte Bad

FUGENLOS • BARRIEREFREI • HYGIENISCH



Martin Stückelschwaiger informiert Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

Kostenlose Beratung:
06546-21133



Rainbows schenkt Beziehung

HILFE IN STÜRMISCHEN ZEITEN. Seit 1994 begleitet „Rainbows“ im Bundesland Salzburg Kinder und Jugendliche, die von Trennung oder Scheidung der Eltern oder vom Tod eines nahen Angehörigen betroffen sind.

Die Scheidung der Eltern, der Tod eines geliebten Menschen – all dies sind einschneidende Momente im Leben von Kindern und Jugendlichen. Es ist für sie oft besonders schwer, die neue Lebenssituation zu bewältigen. Die Reaktionen auf diese Krisensituationen sind sehr unterschiedlich: Ängste, Rückzug und depressive Verstimmungen, aber auch Aggressionen, Konzentrationsstörungen und nachlassende (Schul)Leistungen treten auf. „Rainbows“ kann helfen!

Der Tod eines geliebten Menschen

Kinder trauern anders als Erwachsene. Die kindliche Trauer zeigt sich oft sprunghaft, in einem Moment sind die Kinder tieftraurig, im nächsten spielen sie vergnügt mit Freunden. Das sind ganz natürlich, normale Reaktionen. Der Tod eines geliebten Menschen wird nie vergessen und

„Rainbows“ hilft die schwierige Lebenssituation zu bewältigen, entwickelt mit den Kindern gemeinsam positive Zukunftsperspektiven und stärkt ihre Ressourcen. Ziel ist, dass die Kinder die neue Familiensituation annehmen. Die Begleitung durch „Rainbows“ und die positiven Veränderungen der Kinder werden von den Eltern als große Entlastung erlebt. Für Jugendliche zwischen 13 und 17 Jahren werden spezielle Youth-Gruppen angeboten!

wird das Leben eines Kindes für immer verändern, doch jede Krise bringt auch Veränderungen und Entwicklungschancen mit sich. Die „Rainbows“-Trauerbegleitung gibt den Kindern einen Platz für ihre Trauer, aber auch für schöne Erinnerungen und neue Lebensperspektiven. Auch bei einer lebenslimitierenden Erkrankung eines Familienmitglieds ist „Rainbows“ für die Betroffenen da. Die „Rainbows“-Trauerbegleiter*innen beraten die Eltern/Bezugspersonen individuell und begleiten die Kinder und Jugendlichen altersgerecht durch die schwere Zeit. *

Besuchsbegleitung

Kinder können die Trennung oder Scheidung der Eltern dann am besten verarbeiten, wenn sie weiterhin regelmäßigen Kontakt zu Vater und Mutter haben. Denn ein Kind braucht beide Elternteile! Den Eltern fällt es aber nicht immer leicht, nach einer Trennung mit der neuen Situation umzugehen. „Rainbows“ unterstützt Eltern und Kinder dabei, mit der neuen Familiensituation besser zurechtzukommen. Die Besuchsbegleiter*innen von „Rainbows“ unterstützen die Kinder und Eltern dabei, in Verbindung zu bleiben bzw. den Kontakt nach einer Trennung wieder aufzunehmen. Die begleiteten Treffen erfolgen auf neutralem Boden. Mit Einfühlungsvermögen, Wissen und Erfahrung wird den Betroffenen dabei geholfen, dauerhafte Lösungen für die Kontakte zu finden.

RAINBOWS

gibt es im ganzen Bundesland Salzburg!
0662 / 82 56 75
salzburg@rainbows.at
www.rainbows.at

FOTOS: STEFAN JANISCH / RAINBOWS

**Verschenke FREUDE.
Nicht Fehlkäufe.**



**Schenke nicht irgendetwas.
Manchmal steckt das schönste
Geschenk in einem Umschlag.**

**Spare dir Sorgen – schenke SBS-Schecks:
genial regional und 100 % festtagsgeeignet.**

SBS-Schecks erhältst du im SBS-Büro,
Leo-Neumayer-Platz 1 in St. Johann, oder
bei vielen weiteren Verkaufsstellen in St. Johann,
Schwarzach und Bischofshofen – erteillich unter
www.sbsshopping.at/sbs-scheck

www.sbsshopping.at

Foto: shutterstock/Stock-Asso



unsere steine
erzählen geschichten
für orte mit bedeutung



INTERVIEW

David Kruselburger ist „Hobbykoch des Jahres 2025“

VOM HEIMISCHEN HERD INS ZDF-STUDIO. Nach einem intensiven Wettbewerbsjahr voller Höhen, Herausforderungen und unvergesslicher Momente krönt David Kruselburger seine Küchenschlacht-Reise mit dem Titel „Hobbykoch des Jahres 2025“.

David, du hast es wirklich geschafft: Das Jahresfinale gewonnen und jetzt auch noch Hobbykoch des Jahres 2025 – wann ist dir das zum ersten Mal so richtig bewusst geworden?

David: Einfach unglaublich – ich kann es immer noch nicht ganz realisieren. Mega! Richtig bewusst wurde es mir erst, als ich es dann im Fernsehen gesehen habe. Da habe ich erst begriffen, was ich da eigentlich erreicht habe.

Nimm uns mit in den Moment der Entscheidung: Was ging dir durch den Kopf, als dein Name gefallen ist und klar war – die 25.000 Euro gehen an dich?

David: In dem Moment konn-

te ich es erst kaum glauben. Als Erstes fiel mir meine Freundin um den Hals, die mich den ganzen Weg über begleitet und unterstützt hat. Es war ein Mix aus Erleichterung, Dankbarkeit und purem, emotionalem Glück. Ich dachte mir nur: All der Zweifel am Anfang, all die Mühe, die Tränen, die Emotionen – alles hat sich gelohnt.

Was war rückblickend der härteste Tag in diesem ganzen Küchenschlacht-Jahr – und welcher der schönste?

David: Vielen Dank nochmal, dass ihr mich durch diese ganze Reise begleitet habt! Der härteste Tag war definitiv das ChampionsWeek-Finale. Ein extrem anspruchsvolles Finalgericht in 35 Minuten – und

dann wollte mir auch noch der Brandteig nicht gelingen. Aber zum Glück ging die Entscheidung am Ende doch zu meinen Gunsten aus. Schöne Tage gab es viele. Besonders stolz haben mich die positiven Feedbacks der Sterneköche gemacht – über meine Handschrift, meine Anrichteweise usw. Es ist schon ein cooles Gefühl, so viel Lob von Profis zu bekommen.

Im Jahresfinale gab es sehr unterschiedliche Aufgaben. Welche Runde hat dir am meisten Spaß gemacht – und welche hättest du gern übersprungen?

David: Am meisten Spaß hatte ich beim Motto „Impro-Warenkorb“. Ich liebe es, freestyle und ohne Rezept zu kochen – einfach frei Schnauze. Das brachte mir sogar einen Tages-sieg ein und dazu lobende Worte von Christoph Rüffer,

FOTOS: ZDF, FERNSEHMÄCHER GMBH & CO. KG/GUNNAR NICOLAUS



Zur Person. David Kruselburger, 43 Jahre jung, wohnhaft in Bischofshofen, eigentlich aus Mühlbach am Hochkönig, Außen-dienstmitarbeiter bei der Firma Würth und leidenschaftlicher Hobbykoch.

einem 3-Sterne-Koch aus Deutschland. Am schwierigsten war das Halbfinale mit dem Thema „Dekonstruierte Klassiker“. Da waren extrem viele Komponenten zu machen – fast unmöglich in 35 Minuten. Aber schlussendlich habe ich alles, was ich mir vorgenommen hatte, auf den Teller gebracht.

35 Minuten für ein Finalgericht, dazu TV, Kameras, Jury – wie schafft man es da, trotzdem „sein“ Essen auf den Teller zu bringen und nicht nur irgendetwas Fertiges?

David: Am Anfang war das schon schwierig – überall Kameras, Publikum, Moderatorinnen und Moderatoren, die mit dir reden wollen. Aber irgendwann gewöhnt man sich daran. 35 Minuten sind wirklich nicht viel, daher müssen alle Gerichte bis ins letzte Detail abgestimmt sein, um am

Ende einen perfekten Teller präsentieren zu können.

Drei Juroren, drei Gerichte in 35 Minuten. Wie hast du dein Finalgericht aufgebaut? Wurde eine Zutat oder Technik zu deinem „Signature“ im großen Finale?

David: Das Finale lief so ab: Wir wussten nur, dass drei Juroren bewerten – also mussten drei Gerichte in 35 Minuten auf den Tisch. Zusätzlich haben wir das Gericht von Cornelia Poletto erst anderthalb Stunden vorher bekommen – im „Kitchen-Impossible“-Style. Wir mussten analysieren, was es sein könnte, und es dann so gut wie möglich nachkochen. Das war bis jetzt das Schwierigste in der ganzen Küchenschlacht – aber absolut würdig für ein Finale.



Thomas Martin, David Kruselburger, Lisa Marie Burger, Cornelia Poletto, Franziska Kolb, Angela Röslinger und Luisa Wendt.

herzgsell
Marmor Stein & Form

ennspark 1
5541 altenmarkt
+43 6452 7322
office@herzgsell.at
www.herzgsell.at



David Kruselburger, Lisa Marie Burger, Cornelia Poletto, Franziska Kolb und Luisa Wendt.



Was hat dir die Jury im Finale zurückgemeldet, das dir besonders im Gedächtnis geblieben ist?

David: Auch die Jury musste das Finalgericht vorher blind verkosten und sagen, was es sein könnte. Für sie war das Gericht ebenfalls sehr anspruchsvoll. Umso schöner war dann ihr Lob: Dass mein Gericht dem Original extrem nahegekommen sei und ich einen sehr guten Geschmackssinn hätte. Da wurde mir klar: Jetzt kann ich das wirklich gewinnen.

25.000 Euro – hast du dafür schon einen Plan?

David: Ich habe von Anfang an gesagt, dass das Geld für mich nicht an erster Stelle steht. Darum habe ich meinen fünf Finalistinnen schon am ersten Tag gesagt: Wenn ich das Jahresfinale gewinne, bekommt jede von euch 2.000 Euro von mir – ein vorzogenes Christkindl. Das habe ich dann auch mit der Redaktion so vereinbart, und sie haben es genauso abgewickelt.

viel. Ich glaube, das Wichtigste ist, dass ich nie vergessen habe, woher ich komme und wo ich angefangen habe. Ich bin einfach immer „ich“ geblieben – mit all meinen Stärken, Fehlern und Eigenheiten. Ich versuche, ehrlich, respektvoll und dankbar zu sein. Kurz gesagt: Ich bin ein einfacher Mühlbacher, bodenständig, und ich koch einfach gern für Familie und Freunde.

Wenn dich heute jemand fragt, ob er sich bei der Küchenschlacht bewerben soll – was wäre dein ehrlicher Tipp als Jahressieger?

David: Einfach Mut haben und sich anmelden! Es kann nichts passieren – im Gegenteil: Ich kann es jedem nur empfehlen. Die Menschen, die man kennenlernt und die Erfahrungen, die man bei so einer Show macht, sind unzählbar.

Du hast jetzt drei Siegerschürzen und einen Titel. Ist die Küchenschlacht damit abgeschlossen – oder würdest du für ein Special wiederkommen?

David: Diese Reise ist jetzt erst einmal zu Ende. Aber ich kann mir gut vorstellen, bei der XXL-Küchenschlacht,

der Guster

RESTAURANT

Regionales neu interpretiert

Öffnungszeiten

Täglich ab 11 Uhr geöffnet

Restaurant „der Guster“
Aparthotel „das Filzmoos“
Filmoosserstraße 22
5532 Filzmoos



Tel: +43 6453 8355 55
hallo@derguster.at
www.dasfilzmoos.at

Viele Menschen feiern, dass du so nahbar geblieben bist. Wie hast du es geschafft einfach David zu bleiben?

David: Das bedeutet mir sehr

David Kruselburger und Cornelia Poletto

David Kruselburger und Cornelia Poletto



wo man gegen Sterneköche antritt, mitzumachen. Das würde mich schon sehr reizen.

Zum Abschluss: Dein persönliches Fazit über dieses Küchenschlacht-Jahr 2025?

David: „Ich nehme aus dieser Reise ein voller gewordenes Herz mit – gefüllt mit Erinnerungen, Tränen, Erfolgen und all den Menschen, denen ich begegnen durfte.“ Dieses Küchenschlacht-Jahr hat mir gezeigt, wie viel Leidenschaft in mir brennt

und wie schön es ist, Menschen mit Geschmack zu berühren. Jedes Gericht, jeder Moment am Herd hat mich wachsen lassen – und mir gezeigt, dass Kochen für mich nicht nur Handwerk, sondern pure Emotionen ist. *



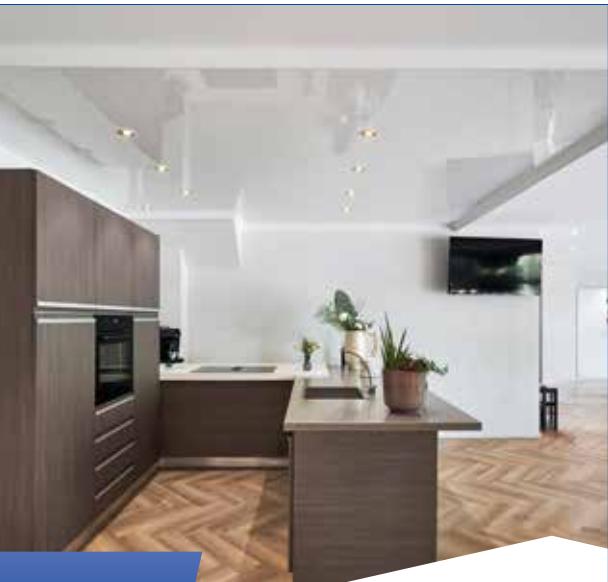
David Kruselburger
Erzstraße 20
5500 Bischofshofen
+43 676 / 82 42 64 86
david.kruselburger@wuerth.at

Im Handumdrehen Eine neue Spanndecke



Du bist nicht mehr zufrieden mit deiner Decke? Dann hat Plameco die Lösung für dich. Aus zahlreichen Farben und verschiedenen Oberflächen kannst du auswählen. Deine neue Decke ist, einschließlich Beleuchtung, meist an einem Tag fertig eingebaut. Plameco-Decken sind pflegeleicht. Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit sind kein Problem. Vor allem für die Küche oder das Badezimmer ist wichtig, dass Schimmel, Algen oder Bakterien dem Deckenmaterial nichts anheben können. Mit Plameco kannst du im Handumdrehen „morgen schöner wohnen.“ Möchtest du mehr über Plameco Spanndecken erfahren? Dann melde dich bei uns, wir beraten dich gerne.

**Höllwart Meisterbetriebe GmbH,
Tischlerei Niederlassung St. Veit,
Gewerbestraße 5, 5621 St. Veit/Pg, 06415/6829**



PLAMECO
SPANNDECKEN

*Eine neue (T)Raumdecke
in nur einem Tag montiert
morgen schöner wohnen*

Plameco Spanndecken

Höllwart Meisterbetriebe GmbH
Tischlerei Niederlassung St. Veit

Gewerbestraße 5
5621 St. Veit/Pg

Einfach Termin vereinbaren
06415/6829

Ruf an oder komm in die Ausstellung

Pistenzauber 2025/26

SKIPASS IM PONGAU & ENNSTAL. Die Wintersaison steht vor der Tür und die Skier werden gewachselt. Der Pongau und das Ennstal bietet alles was das Wintersportlerherz höher schlagen lässt.



SHORT TALK



Ing. Wolfgang Hettegger
Vorstand Snow Space
Salzburg Bergbahnen AG

Winter 2025/26 im Snow Space Salzburg

Der Winter 2025/26 steht im Snow Space Salzburg ganz im Zeichen großer Vorfreude. Seit dem 29. November sind wir erfolgreich in die neue Saison gestartet – und bereits ab dem ersten Betriebstag konnten wir unseren Gästen sogar eine geöffnete Talabfahrt bieten. Schon am ersten Dezemberwochenende folgt mit dem Winter Opening Flachau das nächste Highlight: Erstklassiger Pistenspaß, ein großer kostenloser Skitest und Konzerte mit Andreas Gabalier,

DJ Ötzi und den Nockis sorgen für einen fulminanten Auftakt. Neu in diesem Winter ist die 5 Peaks Touring Trophy: Auf markierten Skitourenrouten im Snow Space Salzburg, am monte popolo und in Radstadt/Altenmarkt sammeln Tourengeher Höhenmeter, dokumentieren ihre Gipfelerfolge per Foto-point und sichern sich Chancen auf attraktive Preise. Auch abseits der Neuheiten bleibt die Vielfalt unserer Pisten das Herzstück des Skigebiets – von der

genussvollen Grafenbergabfahrt bis zur sportlichen Hermann Maier Weltcup-Strecke. Wer sparen möchte, profitiert erneut vom Online-Frühbucherbonus: „Je früher gebucht, desto günstiger“ lautet die einfache Regel unseres mittlerweile etablierten Preissystems. Ein Winter voller Höhepunkte wartet – von der Hermann Maier Star Challenge über den Damen-Nachslalom bis zu den Firefighter Winter Days. Wir freuen uns auf eine unvergessliche Saison!

FOTOS: SNOW SPACE SALZBURG / CHRISTIAN SCHARTNER, WILDILD

ANZEIGE

4-Berge-Skischaukel Schladming

Hauser Kaibling, Planai, Hochwurzen & Reiteralm verwöhnen mit feinstem Skigenuss!

Die 4-Berge-Skischaukel Schladming begeistert mit 123 durchgehenden Pistenkilometern, kulinarischen Schmankerln sowie modernen Liftanlagen. Neue Bahnen am Hauser Kaibling und auf der Planai, breite Pisten auf der Hochwurzen sowie das Pistenwertesiegel in Gold für die Reiteralm laden zum puren Skivergnügen ein. Jeder Skiberg überzeugt zudem mit besonderen Berg-Highlights: Schnellschuss- oder Rennstrecken, Kinderländer, Funslopes sowie eine Rodelbahn bei Tag und Nacht ergänzen das vielseitige Angebot.

**NEU: Kostenloser
Skispaß für die Jüngsten**
Ab diesem Winter fahren alle Kinder bis sechs Jahre (Jahrgang 2020 und jünger)

in der Skiregion Schladming-Dachstein kostenlos Ski. So wird der Einstieg für Familien auf den Schladminger Skibergen noch attraktiver – und die Kleinsten können ihre ersten Schwünge im Schnee ganz spielerisch in den Kinderländern erleben.

Tipp:
Online Frühbucher-Bonus
Mit dem Online Frühbucher-Bonus von Ski amadé kann der Skipass (Tages- & Mehrtageskarten) günstiger sein als an der Kassa. Je früher online gebucht wird, desto günstiger ist der Skipass!

FOTOS: MIRJA GEH

Infos:
www.4berge.at



Steiner 1888 & Intersport Gerhardter Modenschau am Berg!



„Lass dich inspirieren, verwöhnen und begeistern“ – unter diesem Motto wird zu dieser einzigartigen Modenschau, am Samstag, 6. Dezember 2025 auf der Reiteralm eingeladen. Steiner 1888 und Intersport Gerhardter präsentieren modernen, sportlichen Modemix aus Winter-, Freizeit- und Skimode, mit coolen und lässigen Accessoires kombiniert. Die Models stellen, umrahmt von trendiger Musik, moderiert von Sepp Reich um 11.00 Uhr und 14.00 Uhr die Mode bei der Lena Alm, Nähe Gondelbahn-Bergstation vor. Die Location ist auch für Nichtskifahrer bestens erreichbar, Gratis-Auffahrt für Nichtskifahrer. Gemütlich Beisammensein, kulinarische Schmankerl genießen und sich von der neuesten Ski- und Wintermode inspirieren lassen – all das bietet diese einzigartige Modenschau am Berg auf der Reiteralm!

SCHLADMING DACHSTEIN

INTERSPORT GERHARDTER

Reiteralm SCHLADMING

STEINER

MODEN SCHAU AM BERG

SA. 6. Dezember 2025

GROSSER GRATIS SKITEST
mit Intersport Gerhardter

Ab 9.30 Uhr stehen die neuesten Modelle von 7 Skifirmen zum gratis Testen bereit!
Top: Verlosung von super Preisen!

4-BERGE-SKI
HAUSER KAIBLING | PLANAI
HOCHWURZEN | REITERALM



Skitourenneuheit

IM SNOW SPACE SALZBURG. Der Winter steht vor der Tür – und mit ihm startet im Snow Space Salzburg eine neue Ära für Skitourenfans. Schon in den letzten Jahren hat sich das Skigebiet mit seinen, von der Piste getrennten, gesicherten Aufstiegsrouten und dem beliebten Skitourencoaching in Wagrain einen Namen in der Tourenszene gemacht

Ab dieser Saison warten nun eine spannende Neuheit auf alle, die den Aufstieg aus eigener Kraft lieben: die 5 PEAKS Touring Trophy.

Fünf Gipfel, fünf Routen, eine Challenge

Mit der neuen Skitouren-Challenge können Tourengeherinnen und Tourengeher auf den markierten Routen in Wagrain, St. Johann/Alpendorf, Eben sowie in Radstadt-Altenmarkt zeigen, was in ihnen steckt. Der Ablauf ist ganz einfach: Beim Start durch den Zutrittsleser an der Talstation wird automatisch die Startzeit erfasst – danach heißt es, Höhenmeter sammeln! Am Gipfel wartet der Fotopoint, wo mit einem Scan des Skipasses das persönliche Gipfelfoto gemacht und die Zielzeit registriert wird. Wer im MYPEAKS Club registriert ist, nimmt automatisch an der Trophy teil. Auf die fleißigsten

Höhenmeter-Sammler warten am Ende der Saison tolle Preise – bereitgestellt vom offiziellen Tourenpartner Atomic.

Für die jüngsten Tourengeher

Ganz neu ist heuer auch die erste Kinderskitourenroute im Snow Space Salzburg. Der Snowfox Wagrain führt an der Mittelstation der Rote 8er Gondel über eine rund 2 Kilometer lange, beschilderte Route mit nur 50 Höhenmetern – ideal für Kinder, die gemeinsam mit ihren Eltern erste Tourenerfahrungen sammeln möchten. Das passende Equipment für die jungen Schneefüchse kann in der Talstation beim Intersport Rote 8er ausgeliehen werden. *

TOURENROUTEN

Die fünf offiziellen Tourenrouten im Überblick:

- **Gernkogel St. Johann/Alpendorf:**
6,5 km | 1.003 hm | Start Talstation Alpendorf
- **Grießenkar Wagrain:**
4,4 km | 913 hm | Start Talstation Rote 8er
- **Monte popolo Eben:**
2,6 km | 743 hm | Start Talstation monte popolo
- **Hochbifang Altenmarkt:**
3,7 km | 665 hm | Start Talstation Hochbifang
- **Kemahdhöhe Radstadt:**
4,2 km | 680 hm | Start Talstation Königslehenbahn

FOTOS: SNOW SPACE SALZBURG/CHRISTIAN FISCHBACHER

ANZEIGE

Du liebst den Aufstieg aus eigener Kraft?
Dann ist die neue 5 PEAKS Touring Trophy genau die richtige Challenge für dich!

Auf unseren fünf markierten Skitouren-Aufstiegsrouten in Alpendorf, Wagrain, Eben, Radstadt und Altenmarkt kannst du zeigen, was in dir steckt.



5 PEAKS Touring Trophy



Bist du Teil der MYPEAKS Community, nimmst du mit jedem erfolgreichen Aufstieg automatisch an der 5 PEAKS Touring Trophy teil. Am Ende der Saison warten großartige Preise auf die fleißigsten Höhenmeter-Sammler. Registriere dich jetzt online unter mypeaks.snow-space.com!



PISTENZAUBER

SALZBURGER BERGADVENT

im Großarltal

Im Advent verwandelt sich der Ortskern von Großarlt zu einem gemütlichen Adventdorf. In rund 30 kleinen, aus Altholz gefertigten Hütten werden Kunsthandwerk und Spezialitäten aus der Region angeboten. Besonders sehenswert sind die lebensgroße geschnitzte Dorfkrippe, der Krippenweg vom Ortszentrum hinauf zur Pfarrkirche und die Krippenausstellung im ehemaligen Pfarrstall. Dazu lockt ein umfangreiches Kinderprogramm mit Alpaka führen, Keksbackstube, Christkindl-Werkstatt, Engerl-Postamt u.v.a.m. Heuer neu: Puppen- & Wichteland und Riesenschaukel. Sänger und Musikanten geben alte Weihnachtslieder zum Besten, die nur durch das helle Glockengebimmel vorbeifahrender Pferdekutschen unterbrochen werden. Geöffnet hat der Markt von 21. November – 21. Dezember von Freitag bis Sonntag und am 8. Dezember, jeweils von 14:00 – 20:00 Uhr.



FOTOS: TOURISMUSVERBAND GROSSARLTAL



STEIRISCHES PISTENGÜTESIEGEL

für Reiteralm

Als „Oscar der Skigebiete“ ist das Steirische Pisten-Gütesiegel ein Aushängeschild für den Wintersport in der Steiermark. Damit ausgezeichnete Skigebiete weisen höchste Sicherheits- und Qualitätsstandards auf. Im Rahmen einer stimmigen Feier wurde am 17. November 2025 in Graz das Pistengütesiegel auch wieder an die Reiteralm Bergbahnen weiter-verliehen.

FOTO: HELMUT LUNGHAMMER

JOSH. & RIAN – In einer Tour

ALtenmarkt-Zauchensee. Summer-Opening 2026.

Wenn zwei der derzeit spannendsten Acts der österreichischen Pop-Landschaft gemeinsame Sachen machen, darf man sich auf Großes freuen: „JOSH. & RIAN – In einer Tour“ heißt es im Sommer 2026. Beim großen Summer-Opening in Altenmarkt-Zauchensee rocken die beiden Publikumslieblinge gemeinsam die Bühne. Am Samstag, den 20. Juni 2026, wird die Talstation der Hochbifangbahn wieder zur Open-Air-Location für einen unvergesslichen Konzertabend. JOSH., Amadeus-Award-Gewinner und Hitgarant („Cordula

Grün“, „Expresso & Tschianti“), bringt nicht nur seine Klassiker mit, sondern auch brandneue Songs aus seinem kommenden Album: live, leidenschaftlich

und wie immer mit seiner großartigen Band. Dazu gesellt sich RIAN, der mit seiner Mischung aus Indie-Pop, smarte Comedy und gesellschaftlich rele-

vantem Tiefgang gerade steil geht. Sein Song „Verwandtschaftstreffen“ avancierte zum Streaming-Hit und zum Soundtrack einer ganzen Generation. ★



Sa, 20. Juni 2026
Beginn: 19.30 Uhr
Tickets: € 69/Erw.
€ 89/Erw. (Front of Stage)
€ 59/Kind.

Infos & Tickets

Tel. +43 (0) 6452 / 55 11
info@altenmarkt-zauchensee.at
www.altenmarkt-zauchensee.at

ANZEIGE FOTO: MARIO WALLNER

**SCHLADMING
DACHSTEIN**

**NEU:
Kinder bis
6 Jahre* fahren
gratis Ski.**

*Jahrgang 2020 und jünger

Abfahrt bereit?



Ski amadé

4-BERGE-SKI
HAUSER KAIBLING | PLANAI
HOCHWURZEN | REITERALM



10 Empfehlungen des Alpenvereins

SICHER SKITOUREN ABSEITS DER PISTE. Skitouren, Schneeschuh- und Snowboardtouren bieten große Chancen für Fitness, Gemeinschaft und Naturerlebnis.

Die folgenden Empfehlungen dienen dazu, den alpinen Gefahren im winterlichen Gebirge wirkungsvoll zu begegnen. Die praktischen Grundlagen lernst du in Ausbildungs- und Lawinenkursen,

Erfahrung sammelst du Schritt für Schritt.

1 Gesund und fit in die Berge

Skitouren sind Ausdauersport und verlangen Gesundheit sowie realistische Selbst-

einschätzung. Vermeide Zeitdruck, wähle ein Tempo, bei dem niemand außer Atem kommt, und beachte Kraftreserven für die Abfahrt. Regelmäßiger Ausdauer- und Kraftsport steigert Sicherheit und Genuss. Bei fehlender Fit-

ness, nach Krankheit oder im Alter kann eine sportärztliche Untersuchung helfen, Belastungsgrenzen einzuschätzen.

2 Sorgfältige Tourenplanung

Karten, Literatur, Inter-

net und Experten liefern Informationen zu Route und Verhältnissen. Der Wetterbericht ist besonders wichtig, da Wind, Kälte und schlechte Sicht das Risiko erhöhen. Plane Alternativen und Checkpunkte und prüfe ständig, ob das Tourenziel zu den Bedingungen passt. Auch sorgfältige Planung nützt nichts, wenn man starr am Ziel festhält. Ein Ausweichziel erleichtert flexible Entscheidungen.

3 Vollständige Ausrüstung

Passe die Ausrüstung den Bedingungen an. Standard für Notfälle: LVS, Schaufel, Sonde, Erste Hilfe, Biwaksack, Handy. Ein Airbag erhöht die Überlebenschance. Vor dem Start: LVS-Check und Material-



kontrolle. Empfohlen sind LVS-Geräte mit 3 Antennen und Metallschaufeln. Trotz guter Notfallausrüstung müssen Rettungsmaßnahmen regelmäßig geübt werden.

4 Lawinenlagebericht

Informiere dich gründlich über Gefahrenstufe, Gefahrenstellen und aktuelle Lawinenprobleme (Neu-, Trieb-, Alt-, Nass- und

Gleitschnee). Sie zeigen die wichtigsten Gefahrenquellen an. Typische Gefahrenstellen: bestimmte Höhenlagen und Expositionen, Steil- und Schattenhänge, triebeschneegefüllte Mulden, kammlahe Windschattenhänge sowie Übergänge von wenig zu viel Schnee.

5 Lawinenrisiko abwägen

Die Gefahr im Gelände einzuschätzen ist schwierig. Nutze strategische Methoden (Reduktionsmethoden) und achte auf Gefahrenzeichen. Meide heikle Bereiche und kehre bei Unsicherheit um. Stop or Go® verknüpft Gefahrenstufe und Hangneigung. Zur Orientierung dienen vier Steilheitsklassen: unter 30°, 30–34°, 35–39°, ab 40°. »

Magische Adventsmomente

Die Radstädter Weihnachtswanderungen.

Auch in diesem Jahr verwandeln die Radstädter Weihnachtswanderungen die Kaiserpromenade wieder in ein klangvolles und funkelnches Adventserlebnis. Im warmen Licht der Fackeln führt der Weg durch das stimmungsvolle Ambiente des Winterwaldes. Festliche Melodien, liebevoll arrangierte Lichtinstallationen und kleine Überraschungen entlang des

Pfades machen die Wanderungen zu einem besonderen Höhepunkt der Feiertage. Ein wohltuend warmer Punsch

erwartet die Besucherinnen und Besucher am Rastplatz – ideal, um sich aufzuwärmen und die Atmosphäre zu genießen. Ganz im Sinne der Nachhaltigkeit wird wie schon in den vergangenen Jahren darum gebeten, eigene Tassen mitzubringen, um Abfall zu vermeiden und die Umwelt zu schonen. *

Termine 2025

Samstag, 20. Dezember
Freitag, 26. Dezember
jeweils von 17:00 bis
19:00 Uhr
www.radstadt.com

FOTOS: CHRISTIAN HOCHWIMMER



13.12 Opening Party mit DJ Noisetime

20.12. Christmas Party mit DJ Sära

03.01 Die Juzis

10.01 Wildkogel Buam

17.01 Glueboys

31.01 Mountaincrew

07.02 Draufgänger

14.02 Bääm Band

21.02 Die Südsteirer

28.02 Florian Andreas

07.03 Simon and Mac

14.03 Frenzy

Und wie jeden Winter täglich DJ Steve Moet

Faustregeln: Ab 30° sind Spitzkehren nötig; felsdurchsetztes Gelände ist meist über 40° steil.

6 Orientierung und Pausen

Orientiere dich laufend und beherrsche Karte, Höhenmesser, Kompass, App oder GPS. Regelmäßiges Trinken, Essen und kurze Pausen sichern Leistungsfähigkeit. Etwa stündlich Flüssigkeit und Kohlenhydrate zuführen, Pausen jedoch unter 5 Minuten halten. Wähle sichere Rastplätze abseits von Lawinen-, Spalten- und Steinschlaggefahr.

7 Abstände einhalten

Abstände entlasten die Schneedecke und begrenzen Schäden. Beim Aufstieg in Steilhängen 10 m, bei der Abfahrt mindestens 30 m Abstand halten; sehr steile Hänge einzeln befahren. Abstände reduzieren auch Kollisionsrisiken und erhöhen die Chan-



ce, dass weniger Personen verschüttet werden.

8 Stürze vermeiden

Stürze sind die häufigste Unfallursache. Gute Technik und angemessenes Tempo verringern das Risiko; ein Helm schützt den Kopf. Achtung bei harter Schneedecke und felsigem Gelände. Stürze belasten die Schneedecke enorm – mit dem 5- bis 7-fachen Körpergewicht.

9 Kleine Gruppen

Kleine Gruppen (bis 6 Personen) erhöhen Sicherheit und erleichtern Kommunikation. Zusammenbleiben und vertraute Personen über Route und Rückkehr informieren. Alleingänge bergen erhöhte Risiken. Optimal sind Gruppen von 4 Personen; bei geführten Touren maximal 8+1, da größere Gruppen unübersichtlich und schwerfällig werden. *

10 Respekt für Natur und Umwelt

Genieße die Bergwelt, aber nimm Rücksicht auf Wildtiere, schone Schutzgebiete und meiden Aufforstungsflächen. Nutze Fahrgemeinschaften oder öffentliche Verkehrsmittel und unterstütze alpine Vereine. Lasse keine Abfälle zurück – selbst Bioabfälle wie Schalen benötigen 1–3 Jahre, Taschentücher 1–5 Jahre, Zigaretten 2–7 Jahre zum Verrotten. *

FOTOS: GÄSTEINERTAL TOURISMUS GMBH / CHRISTOPH OBERSCHEIDER, SNOW SPACE SALZBURG



Pistentouren in Ski amadé

WINTER 2025/26. Aufstieg mit System und Sicherheit – Geregelte Wege für Skitourengeher:innen.

Da Skitourengehen auf der Piste boomt – immer mehr Wintersportbegeisterte wollen den Berg aus eigener Kraft erklimmen und anschließend

sicher auf der Piste abfahren. Damit dieses Erlebnis in geordneten Bahnen verläuft, hat Ski amadé ein klares und einheitliches Konzept geschaffen: Offizielle Pisten-

touren-Routen, verbindliche Regeln und passende Tickets sorgen für Sicherheit, Struktur und ein faires Miteinander zwischen Tourengehern und Skifahrern.

Strukturiertes Angebot in allen Regionen
Insgesamt gibt es in Ski amadé derzeit etwa 32 offiziell ausgewiesene Pistentouren-Routen. Diese sind über alle fünf ➤



WINTERGENUSS IM ALPINA

Ganz nah. Ganz besonders. Und immer geöffnet.

Wenn draußen die ersten Schneeflocken fallen und der Duft von Zimt in der Luft liegt, ist es Zeit für gemütliche Stunden. Ob stimmungsvoller Weihnachtsfeiern, ein genussvoller Abend im Bistro, eine kleine Auszeit im Spa oder einer sportlichen Einheit – auf einem unserer hauseigenen Tennisplätzen, im Fitnessstudio oder beim Abschlag im Indoor-Golfsimulator. Im Alpina Alpendorf warten besondere Wintermomente direkt vor eurer Haustür. Verschenkt Freude mit Wertgutscheinen, gönn euch wohltuende Behandlungen oder plant euer Fest mit Freund:innen und Kolleg:innen – wir kümmern uns um den Rest.



Freude schenken leicht gemacht – hier Gutscheine bestellen.

ALPINA ALPENDORF
Alpendorf 8 | 5600 St. Johann
06412 8282
info@alpina-alpendorf.at

EISBADEN

Schnupper-workshop mit Hansjörg Ransmayr

09.12. 16.30 Uhr

Wasserwelt Wagrain

Zur Anmeldung: 

WAGRAIN KLEIN WASSERWELT



Regionen verteilt und bieten für jedes Können passende Aufstiegsmöglichkeiten. In der Salzburger Sportwelt stehen rund acht Routen zur Verfügung, im Gebiet Schladming-Dachstein etwa zehn. Das Gasteinertal bietet mit rund dreizehn Strecken die größte Auswahl, während am Hochkönig eine offizielle Pistenroute ausgewiesen ist.

Regionen verteilt und bieten für jedes Können passende Aufstiegsmöglichkeiten. In der Salzburger Sportwelt stehen rund acht Routen zur Verfügung, im Gebiet Schladming-Dachstein etwa zehn. Das Gasteinertal bietet mit rund dreizehn Strecken die größte Auswahl, während am Hochkönig eine offizielle Pistenroute ausgewiesen ist. Für die Nutzung dieser Aufstiegsrouten ist ein gültiges Ticket erforderlich. Neben Tageskarten gilt auch die Ski amadé ALL-IN Pistentouren Card als Berechtigung. Ebenso kann die Ski amadé ALL-IN Card White verwendet werden – sie zählt automatisch als gültiges Skitouren-Ti-

cket. Damit ist sichergestellt, dass alle, die regelmäßig unterwegs sind, mit einer Karte das gesamte Pistentouren-Angebot nutzen können.

Klare Regeln für sicheres Miteinander

Ski amadé legt großen Wert auf Sicherheit und gegenseitige Rücksichtnahme. Deshalb gilt in allen Skigebieten des Verbundes einheitlich: Die Skipisten sind durchgehend – tagsüber und nachts – für Tourengeher gesperrt. Der Aufstieg ist ausschließlich auf den speziell beschichteten Pistentouren-Routen erlaubt, und das nur mit gültigem Ticket oder Skipass. Verstöße werden konsequent geahndet. Mit dem Erwerb eines gültigen Pistentouren-Tickets oder Skipasses ist die Nutzung der Aufstiegsspur ebenso wie der zugehörigen Infrastruktur – etwa der Liftparkplätze und der geöffneten Einrichtungen – gestattet. Die Abfahrt über die Pisten ist nur während der regulären Öffnungszeiten erlaubt. Der Aufstieg erfolgt grundsätzlich auf eigene Gefahr. Jede und jeder Tourengeher*in trägt selbst die Verantwortung, die aktuellen

FOTOS: GÄSTEINERTAL TOURISMUS GMBH / CHRISTOPH OBERSCHEIDER, SNOW SPACE SALZBURG, ZAUCHENSEE LIFTGESELLSCHAFT



Schnee- und Witterungsverhältnisse richtig einzuschätzen und das eigene Können realistisch zu beurteilen.

Verhalten am Berg

Für ein sicheres und respektvolles Miteinander gelten verbindliche Verhaltensregeln: Warnhinweise und lokale Re-

gelungen müssen beachtet werden. Das Betreten oder Befahren gesperrter Pisten ist untersagt. Pisten dürfen nur an gekennzeichneten und übersichtlichen Stellen und mit ausreichend Abstand zu anderen Personen gequert werden. Die Mitnahme von Hunden auf den Pisten ist nicht gestattet.

Rechtliche Hinweise

Detaillierte Informationen zu den rechtlichen Rahmenbedingungen und Haftungsfras-

gen rund um das Pistentourengehen in Ski amadé sind auf der offiziellen Website unter www.skiamade.com/de/Winter/Pistentouren-Routen/ Rechtliches abrufbar.

Fazit

Mit seinem umfassenden Pistentouren-Angebot setzt Ski amadé auf ein geordnetes, sicheres und transparentes System für alle, die den Berg lieber aus eigener Kraft erklimmen. Rund 32 Routen in vier großen Regionen ermöglichen den Aufstieg auf markierten Spuren – mit klaren Regeln, moderner Infrastruktur und einem Ticketmodell, das vom Tagessatz bis zur Saisonkarte reicht. So wird das Pistentourengehen zu einem Erlebnis, das Naturgenuss, Sicherheit und Rücksicht vereint. *

Hüttenzauber mit Herz

die urige, authentische Alm im Großarltal

Loosbühelalm
BERGGASTHOF

Treffpunkt für Rodeln, Schneeschuhwandern & Tourenskigehen

Regionale Produkte von unserem Stammbauernhof Klausbauer

Location für Feierlichkeiten aller Art

Shuttle auf Vormeldung bei uns möglich

Webcam auf der Website

Hut & Bratlessen auf Voranmeldung

Loosbühelalm GUTSCHEINE
unter loosbuehelalm.at
personalisieren & zuhause selbst ausdrucken!

Öffnungszeiten
Wir sind für euch da vom 06.-08.12., 12.-14.12., 20.-22.12. und ab 27. Dezember bis 22.03.2026.
Achtung Ruhetage montags:
12.01., 19.01., 26.01., 02.03., 09.03. und 16.03.2026
Über euren Besuch freuen wir uns!

Familie Heigl
Ellmau 135 • 5611 Großarl • T +43 (0) 676/ 440 95 18 • info@loosbuehelalm.at
www.loosbuehelalm.at

APRÈS SKI
EVENTS
WEDDING

Aster's
MOUNTAINCLUB

CHECK UNSERE EVENTS

www.asters-mountainclub.at

EXTRAORDINARY



Preiselbeeren

Kräutertee – Wärmende Wohltat in der kalten Jahreszeit!

KRÄUTERHERZ. Für die verschiedensten Anwendungsbereiche können Kräutertees aus getrockneten, aber auch frischen Kräutern zubereitet werden. Gerade in der kalten Jahreszeit wird Kräuter- und auch Früchtetee als wärmendes Getränk geschätzt. Von Karolina Hudec

Te eignet sich aber auch als Durstlöscher, um seine Trinkgewohnheiten zu verbessern und den Stoffwechsel anzuregen, für die Stärkung der Abwehrkräfte in der Erkältungszeit oder um leichter zur Ruhe kommen zu können, kann eine Teemischung verwendet werden. Bei der Verwendung von losen beziehungsweise einzelnen Kräutern hat man den Vorteil, seine persönliche individuelle Mischung ganz einfach selbst herstellen zu können. Ob man die Kräuter dafür eigenhändig sammelt oder in der Apotheke, Reformhaus, Naturkostladen oder in der Drogerie kauft ist eine persönliche Entscheidung. Wer sich etwas Gutes tun möchte, achtet auf die Qualität der Kräuter und lässt sich entsprechend beraten. Ein weiterer Vorteil bei der Verwendung von losen Teekräutern ist, dass man kurz

vor der Zubereitung die Kräuter noch etwas zerkleinern kann, damit sich die wertvollen Inhaltsstoffe noch besser im Wasser lösen. Denn in Kräutern, die nicht schon zuvor zu Pulver verarbeitet wurden sind, halten sich die Inhaltsstoffe besser. Auch optisch sieht so ein Kräutertee aus losen Kräutern zubereitet wunderbar aus! Eine Teekanne beispielsweise aus Glas und eine schöne Teetasse runden den Teegenuss, als tägliche kleine persönliche Auszeit, so richtig ab.

Richtige Zubereitung
Zudem sollte man sich bei der Zubereitung des Tees Gedan-

ken über die richtige Kräutermenge, Wassertemperatur und Ziehdauer machen. Nicht alle Inhaltsstoffe in Kräutern, Rinden oder Wurzeln werden nur durch Übergießen mit heißem Wasser optimal für den Tee gewonnen. Sind es beispielsweise Pflanzen mit Schleimstoffen wird in der Naturheilkunde immer zu einem Kaltwasserauszug geraten.

Gut zu wissen
Die wichtigen ätherischen Öle verschiedener Heilkräuter verflüchtigen sich schnell, daher den Tee in der Tasse oder Kanne immer zugedeckt ziehen lassen, und danach warm und



„Wer sich etwas Gutes tun möchte, achtet auf die Qualität der Kräuter und lässt sich entsprechend beraten.“

Karolina Hudec

zert. Kräuterpädagogin aus Mühlbach am Hochkönig

Auch wenn ein Kräutertee schnell und einfach hergestellt ist, er bleibt durch die verschiedenen Heilkräuter und deren Wirkung ein Naturheilmittel!

Aufbewahrung

Auch das richtige Aufbewahren der Kräuter spielt eine wichtige Rolle. Kühl, dunkel und trocken beispielsweise gut verschlossen in einer Papiertüte, einem Glas- oder Keramikbehälter und beschriftet werden sie am besten aufbewahrt. Nach einem Jahr Lagerung sollte man seinen Vorrat erneuern, da sich die meisten der guten Inhaltsstoffe und der Geschmack verflüchtigen. Wer danach aber noch Kräuter übrig hat, diese ja nicht wegwerfen! Damit könnte man, je nach Kräuterart, noch ein wohltuendes Vollbad oder Fußbad zubereiten! Für ein Vollbad verwendet man bei-



spielsweise 1-2 Handvoll der Kräuter.

Förderung Stoffwechsel, Durchspülung, sehr hoher Vitamin C Anteil.

Beliebte Heilkräuter

Beliebte Heilkräuter in der Natur- und Volksheilkunde für die Teezubereitung und deren Anwendungsgebiete:

Brennnessel

Stoffwechselanregend, Durchspülungstherapie, harntreibend. Daher immer auf genügend zusätzliche Flüssigkeitszufuhr achten!

Hagebutten

Stärkung der Abwehrkräfte,

Lindenblüten

Erkältungen, schweißtreibendes Mittel, Steigerung der Abwehrkräfte, Linderung Hustenreiz, trockener Husten oder Nervosität und Schlafstörungen.

Melisse

Einschlafstörungen, nervösen Magen, lindert Blähungen.

Rosenblüten

Leichte Mund- und Rachen-

schleimhautentzündungen, Magen-Darmverstimmungen, Stärkung allgemeines Wohlbefinden.

Spitzwegerich

Lungengewebe stärkend, in der Erkältungszeit für die Atemwege, Entzündungen im Hals/Rachenbereich oder bei Reizhusten.

Wichtig!

Heilkräuter ersetzen keinen Arztbesuch, und manche können nicht von jedem eingenommen werden. Beispielsweise bei bestimmter Medikamenteneinnahme, bei chronischen Beschwerden oder geschwächtem gesundheitlichen Zustand. Bei unklaren oder andauernden Symptomen unbedingt ärztlichen Rat einholen! *

ADVENTGEWINNSPIEL: GEWINNE, DIE VERZAUBERN!

Im Dezember wird jeder Einkauf zum Glücksmoment: Ab 150 € Einkaufswert erhalten Sie ein Los und die Chance auf fantastische Adventpreise. Mitmachen und Weihnachtsfreude sichern!

HUFSCHEMIEDE

PARFUMERIE | CAFÉ | BEAUTÉ

PS.: Gutscheine – das Geschenk, das alles kann!

Mit unseren Gutscheinen schenken Sie pure Vielfalt: Wellness-Behandlungen, hochwertige Produkte, entspannte Stunden im Café oder ein funkelnches Schmuckstück – alles ist möglich. Für alle, die das Besondere lieben.



NEU & EXKLUSIV: ETERNAL BRACELETS

Rechtzeitig zur Adventzeit sind sie da – unsere wunderschönen Eternal Bracelets! Die zarten, dauerhaften Schmuckstücke werden direkt am Handgelenk verschweißt und begleiten Sie als elegantes, persönliches Highlight jeden Tag.

**Dufttage
am 6., 7. & 8. Dezember:
-20 %**

auf alle lagernden Parfüms

Nur an diesen drei Tagen: -20 % auf alle vorrätigen Parfüms! Perfekt, um Lieblingsdüfte zu entdecken oder Weihnachtsgeschenke einzukaufen.

Hufschmiede Schladming
Martin-Luther-Straße 32
8970 Schladming

+43 368 722 043
hello@hufschmiede-cosmetic.at
Follow us on Instagram und Facebook
www.hufschmiede-cosmetic.at

Hufschmiede Ramsau
Ramsau 299
8972 Ramsau am Dachstein



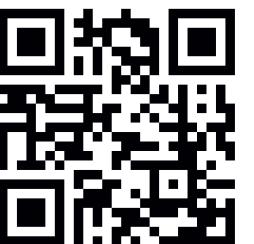
Echtes Salzburger Genuss-Handwerk

REGIONAL - TRADITIONELL - NATÜRLICH

frisch & herhaft
für die Würstlsuppe
Frankfurter

in Handwerksqualität aus dem Haus Urban
Preis gültig von 15.12. bis 31.12.2025

Wie jedes Jahr erwarten Sie bei uns köstliche, ofenfertige Gerichte und küchenfertige Beilagen – perfekt für die Feiertage!
Entdecken Sie all unsere Weihnachtsaktionen jetzt auf www.urbiss.at oder scannen Sie einfach den QR-Code!



Liebe Kundinnen und Kunden,

um die hohe Nachfrage vor Weihnachten gut bewältigen zu können, nehmen wir heuer nur eine begrenzte Anzahl an Vorbestellungen an.

Bitte übermitteln Sie uns Ihre Vorbestellung spätestens bis Montag, 15.12.2025.

**Alle vorbestellten Produkte werden fix für den 22.12. vorbereitet
und sind ausschließlich am 22.12. abholbereit.**

Die Vorbestellkarten erhalten Sie in unseren Geschäften sowie online unter www.urbiss.at.

Bitte beachten Sie, dass unsere Spezialitäten, insbesondere die beliebten Mettenwürstel, zu den normalen Geschäftszeiten auch ohne Vorbestellung in ausreichender Menge verfügbar sind.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihre Bestellung!

Öffnungszeiten: Hauptgeschäft 22.12. & 23.12.: 07:30-20:00 & 24.12.: 07:30-12:00.

Filiale Venedigerstraße 22.12. & 23.12.: 07:30-13:00 & 14:00-20:00 - 24.12.: 07:30-12:00



urban

— DIE FLEISCHEREI —

NATÜRLICH GUT - NATÜRLICH FRISCH - NATÜRLICH URBAN
URBAN - Die Fleischerei in St. Johann im Pongau!



Geschenktipps für Weihnachten
Urbans Weihnachtskörbe & Genussboxen
Verschenken Sie eine Auswahl der feinsten Urbanschmankerl – nach Ihren Wünschen liebevoll verpackt in einem Korb oder einer Genussbox.

Urbans Genussgutscheine
Schenken Sie Ihren Liebsten ein genussvolles Erlebnis mit einem Gutschein der Fleischhauerei Urban.

— urban —
DIE FLEISCHEREI —
GENUSSGUTSCHEIN



Machen Sie Ihr Weihnachtsbuffet zum Highlight!
Mit unseren feinen Pasteten, Terrinen und hausgemachten Motivrouladen begeistern Sie Ihre Gäste garantiert.
Jetzt vorbestellen und genießen!



Auch in diesem Jahr verzichten wir bewusst auf Kundengeschenke. Stattdessen unterstützen wir erneut den Behindertensportverein Pongau mit einer großzügigen Spende.
So tragen wir alle dazu bei, dass die Sportler weiterhin beeindruckende Leistungen im Training und bei Wettkämpfen zeigen können.

Es erfüllt uns mit Stolz,
dieses großartige Projekt fördern zu dürfen!
Ihre Familie Urban & Team

Verkürzen Sie die Wartezeit am 22.12., 23.12. und 24.12. mit einem Punsch oder Glühwein beim Ausschank der FF St. Johann/Pg direkt vor dem Hauptgeschäft.

St. Johanner
Stadtwurst
1 Stg., ca. 900g

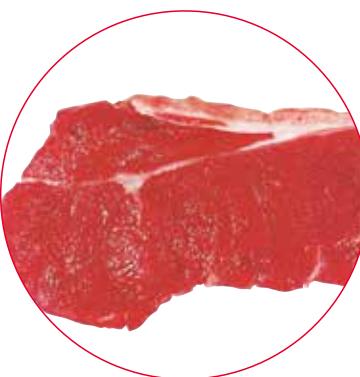
1450
Stange
ca. 900g

Rumpsteak



359
100g

Hirschragout
geschnitten
aus Salzburger
Revieren



279
100g

Lebensmittel aus unserer Region
SALZBURGER
LAND
www.garantiert-regional.at

Bild: fotolia

Aktionszeitraum: 15.12. bis 31.12.2025
Druckfehler und Irrtümer vorbehalten! Fotos: WIBERG, ynet.at

Urbans Fonduplatte

geeignet für „Fondue“ oder „heißen Stein“
Schweinefilet, Hendlbrust,
Hüftsteaks, Partywurstel, Speck
plus zwei Saucen nach Wahl

245
100g

Fonduesaucen, hausgemacht:
Cocktail, Knoblauch, Cury, Sauerrahm



Weihnachtsgrüße aus den Gemeinden

JAHRESENDE. Die Pongauer und Ennstaler Bürgermeister und Gemeindevertreter wünschen allen LeserInnen frohe Weihnachten und ein gesundes sowie erfolgreiches Jahr 2026.

“
Es treibt der Wind im Winterwalde
die Flockenherde wie ein Hirt,
und manche Tanne ahnt, wie balde
sie fromm und lichterheilig wird,

und lauscht hinaus. Den weißen Wegen
streckt sie die Zweige hin – bereit,
und wehrt dem Wind und wächst entgegen
der einen Nacht der Herrlichkeit.

Advent von Rainer Maria Rilke (1875-1926)



Mühlbach am Hochkönig. Bürgermeister Willi Bodner und die Gemeindevertretung wünschen allen BürgerInnen und Gästen ein gesegnetes Weihnachtsfest. Für das neue Jahr 2026 viel Gesundheit, Erfolg und Zuversicht.



Filzmoos. Bürgermeister Josef Hofer und die gesamte Gemeindevertretung Filzmoos wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und viel Gesundheit, Erfolg und Freude im neuen Jahr 2026!



FOTOS: FREEPIK.COM / PVI PRODUCTIONS, PRIVAT PEDRO SALVADORE, LORENZ MASSER, ATELIER OCZLON, FOTOWERKSTATT, AT/LIEBHERR, MANUEL HORN, ELISABETH FOTOGRAFIE



Radstadt. Die Gemeindevertretung von Radstadt mit 1. Vizebürgermeister Harald Gappmaier wünschen allen BürgerInnen eine besinnliche Adventzeit, frohe Weihnachten und viel Glück, Erfolg und Gesundheit im Jahr 2026.



St. Johann im Pongau. Bürgermeisterin Eveline Huber und die Gemeindevertretung St. Johann im Pongau wünschen schöne Weihnachten, viel Gesundheit, Erfolg und wunderbare Momente im Jahr 2026!



Altenmarkt. Die Gemeindevertretung von Altenmarkt mit Bürgermeister Mag. Josef Steger wünscht allen BürgerInnen ein friedvolles Weihnachtsfest sowie alles Gute und viel Gesundheit für 2026.



Bischofshofen. Eine gerühsame Adventzeit, besinnliche Weihnachten sowie ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2026 wünscht Ihnen Bürgermeister Hansjörg Obinger und die Gemeindevertretung der Stadt Bischofshofen.



Goldegg. Frohe Weihnachten und viel Gesundheit für das neue Jahr wünscht die Gemeindevertretung von Goldegg mit Bürgermeister Hannes Rainer.



Dorfgastein. Die Gemeindevertretung mit Bürgermeister Bernhard Schachner wünscht allen BürgerInnen und Gästen ein friedvolles Weihnachtsfest, sowie viel Erfolg, Glück und Gesundheit für das kommende Jahr.



Untertauern. Bürgermeister Johann Habersatter und die Gemeindevertretung von Untertauern wünschen allen GemeindebürgerInnen besinnliche Weihnachten und viel Erfolg und Gesundheit für das Jahr 2026.



Wagrain. Bürgermeister Axel Ellmer und die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Wagrain wünschen frohe Weihnachten und viel Erfolg und Gesundheit für das neue Jahr.



St. Martin. Besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und viel Erfolg und Gesundheit für das neue Jahr wünscht die Gemeindevertretung von St. Martin mit Bürgermeister Hannes Schlager.



Flachau. Frohe Feiertage, viel Erfolg und Gesundheit für das neue Jahr wünscht die Gemeindevertretung von Flachau mit Bürgermeister Thomas Oberreiter!

INTERVIEW MIT GERTI KRAWANJA

„Zehn Tage im April“

ROMANVORSTELLUNG. In ihrem Debüt „Zehn Tage im April“ verbindet Gerti Krawanja Humor mit Tiefgang und zeigt, was passieren kann, wenn man ausgerechnet im Schweigekloster Antworten sucht – wir haben mit ihr darüber gesprochen.

Gerti, wie ist die Idee zu *Rosie und ihrer herrlich chaotischen Reise im Schweigekloster* entstanden?

Gerti: Die Idee entstand, nachdem ich vor Jahren aus Neugier selbst an so einem Schweigeseminar teilgenommen hatte. Eine Freundin erzählte mir davon und ich hatte mir – wie meine Protagonistin – Ruhe und Entspannung erhofft. Und ich kann verraten: Einiges von dem, was im Buch geschieht, basiert tatsächlich auf realen Erlebnissen – natürlich literarisch überspitzt, aber durchaus wiedererkennbar.

Warum hast du ausgerechnet ein Schweigeseminar als Schauplatz gewählt – einen Ort, an dem eigentlich Ruhe herrschen sollte, aber in deinem Roman alles andere als das passiert?

Michael von Manstorff ist Rosies alter ungeliebter Schulkollege und sorgt für ordentlich Reibung. Hattest du beim Schreiben einen realen Menschen im Hinterkopf oder ist er komplett erfunden?

Gerti Krawanja. Gerti Krawanja, 1971 in Kirchdorf (OÖ) geboren und heute in Salzburg zu Hause, arbeitet seit über zwanzig Jahren als freischaffende Journalistin für verschiedene Magazine. Neben dem Schreiben ist sie leidenschaftliche Musikerin: Als Singer/Songwriterin tritt sie mit eigener Band regelmäßig in Salzburger Lokalen auf und präsentiert sowohl eigene Kompositionen als auch Covers aus Pop, Blues, Jazz und Bossanova. Mit „Zehn Tage im April“ legt sie ihren Debütroman vor – eine humorvolle, sarkastische und zugleich warmherzige Geschichte über Selbstfindung, Lebenschaos und die Suche nach Liebe. Kreativer Sprachwitz, scharfe Beobachtungen und ein feines Gespür für skurrile Situationen prägen ihren Stil und machen ihre Erzählstimme unverwechselbar.

FOTOS: GERTI KRAWANJA
ILLUSTRATIONEN: FRED LIEBLINGER

Gerti: Weil ich diese Gegenständlichkeit so interessant fand. Auf der einen Seite die Ruhe, die Disziplin, der innere Rückzug, auf der anderen Seite die Unangepasstheit, die Leidenschaft, die Sehnsucht nach Freiheit und das Bedürfnis, Regeln zu hinterfragen oder sogar zu brechen. Dieser Kontrast reizt mich besonders, weil er das menschliche Wesen entlarvt – unsere Schwächen, unser inneres Ringen, unsere unkontrollierbaren Impulse. Dort, wo Stille erwartet wird, entsteht bei mir Lärm – und genau daraus erwächst die Geschichte.

Du nimmst im Roman das ganze Thema Selbstfindung, Retreats und spirituelle Sinnsuche ziemlich augenzwinkernd aufs Korn. Hast du selbst Erfahrungen mit solchen Seminaren gemacht?

Gerti: Ja, siehe Eingangsfrage. Vor einigen Jahren habe ich selbst an einem Schweigeseminar im Waldviertel teilgenommen. Es war körperlich und mental überraschend anspruchsvoll – den ganzen Tag

Dein Buch ist voller Humor, gleichzeitig berührst du ernstere Themen wie Einsamkeit, gesellschaftliche

Erwartungen und die Sehnsucht nach Veränderung. Wie findest du beim Schreiben die Balance?

Gerti: Es fällt mir nicht schwer, diese Verbindung zu schaffen, denn viele ernsthafte Themen lassen sich oft mit Humor oder Sarkasmus besser verarbeiten. Humor öffnet Türen – er macht schwierige Themen leichter zugänglich, lädt zum Nachdenken ein und sorgt dafür, dass die Botschaft hängenbleibt. Genau diese Herangehensweise sehen



wir ja auch bei Kabarettisten, Satirikern oder Liedermachern, dahinter verbergen sich häufig sehr nachdenkliche Persönlichkeiten, die sich intensiv mit den Herausforderungen unserer Welt auseinandersetzen.

Rosie ist nach außen höflich und angepasst, innerlich aber oft gnadenlos ehrlich, sarkastisch und manchmal völlig unbarmherzig. Wie viel von dir steckt in dieser inneren Stimme?

Gerti: Vermutlich mehr, als ich zugeben möchte, denn mir ist beim Schreiben so einiges eingefallen. Ich denke aber, dass viele Menschen ähnlich ticken – es ist eine zutiefst menschliche Eigenschaft, eigene Meinungen zurückzuhalten und sich anzupassen, um niemanden zu verletzen. Etwas mehr Unangepasstheit und Kreativität würde der Menschheit sicherlich gut tun – und das Leben bunter machen. Was in unseren Gedanken vor sich geht, ist hingegen grenzenlos, voller Überraschungen und ja, manchmal finden sich auch kuriose Abgründe. Ich hoffe jedenfalls, dass ich nicht die Einzige bin, die ihrer skurrilen Gedankenwelt freien Lauf lässt.

Die Rückblenden in die Achtzigerjahre – inklusive Madonna, Gartentänzen und schrillen Erinnerungen – geben dem Buch einen besonderen Charme. Warum wolltest du diese Zeitebene einbauen?

Gerti: Weil sich die Protagonisten ja aus dieser Zeit kennen und ich es als erfrischende Abwechslung zu den Begegnungen im Schweigeseminar fand. Hier erinnert sich Rosie durch bestimmte Szenen an ihren ungeliebten Schulkollegen, der sich scheinbar gar nicht geändert hat. Ich kann mir vorstellen, dass manche Szenen und Besonderheiten dieser Zeit nostalgische Erinnerungen hervorrufen, zumindest bei meiner Generation, die jüngere Leserschaft wird vielleicht nachschlagen. Falls >>>



Anna Aschacher, FARBEN STEGER
„Weihnachtsduft liegt in der Luft. Feine Düfte in stilvoll eleganten Flacons von Maison Berger für noch mehr Wohlgefühl zuhause.“

Erleben Sie eine festliche Vorweihnachtszeit und machen sich selbst oder Freunden ein Geschenk.

Freuen Sie sich auf geschmackvolle Dekorationen, elegante Duftlampen, feine Weihnachtsdüfte und eine stimmungsvolle Kerzenwelt. Entdecken Sie Kerzen, Weihrauchmischungen und Düfte für jeden Geschmack – Beratung inklusive!



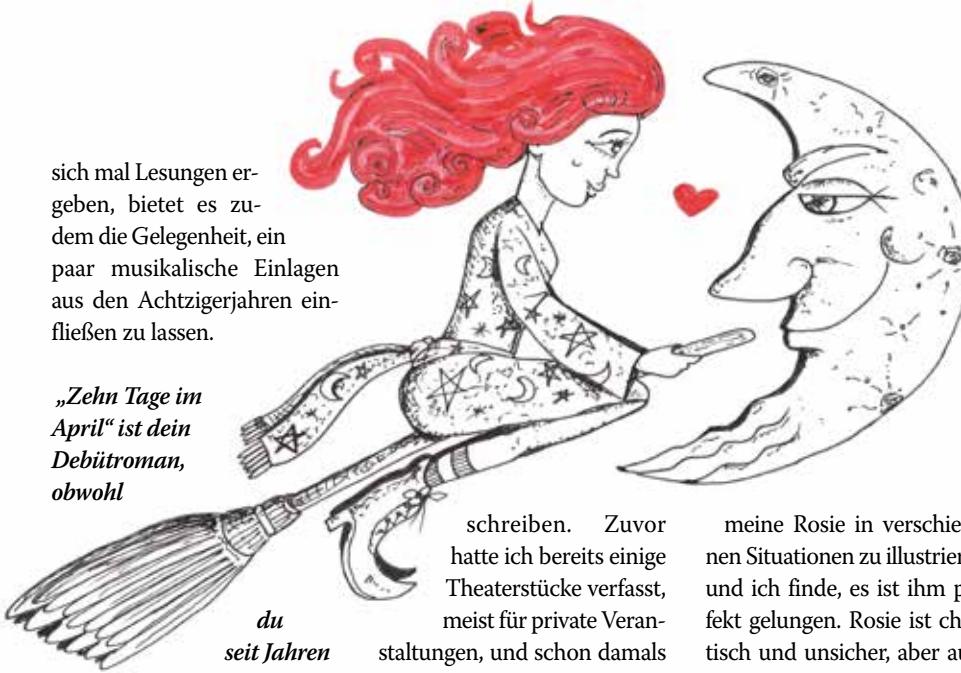
TIPP: Geschenksets von Maison Berger mit Lampe und Raumduft eignen sich auch perfekt als Weihnachtsgeschenk.

Kompetenz & Service
Farben Steger

Farben • Lacke • Holzschutz • Künstler- & Dekobedarf
5600 St. Johann/Pg. • Hauptstraße 38
Tel. 06412 / 42 89 • www.farbensteger.at

Wir freuen uns über ihr LIKE!





sich mal Lesungen ergeben, bietet es zu- dem die Gelegenheit, ein paar musikalische Einlagen aus den Achtzigerjahren einfließen zu lassen.

„Zehn Tage im April“ ist dein Debütroman, obwohl

du seit Jahren schreibst. Was

hat dich motiviert, jetzt in die Belletristik einzusteigen – und dürfen wir auf weitere Romane hoffen?

Gerti: Schon als Kind hat es mir große Freude gemacht, Geschichten zu erzählen. Ich erinnere mich an einen Schreibwettbewerb, den ich gewann und meine Geschich- te vor der gesamten Schule vorlesen durfte. Auch im Journalismus habe ich immer großen Wert auf Sprache gelegt. Heute leben wir leider eher in einer visuellen Welt, sodass die Artikel immer bildlastiger und die Texte immer kürzer werden – umso spannender war für mich die Herausforde- rung, längere Geschichten zu

schreiben. Zuvor hatte ich bereits einige Theaterstücke verfasst, meist für private Veran- staltungen, und schon damals wusste ich: Irgendwann möch- te ich ein Buch schreiben.

Wie sind die humorvollen, teils karikaturenhaften Illustrationen im Buch entstanden – hast du sie selbst entwickelt oder gemeinsam mit einer Illustratorin bzw. einem Illustrator erarbeitet, und welche Rolle spielen sie für die Stimmung?

Gerti: Ich hatte Rosie mit ihren roten Haaren und die Szenen, in denen sie auftauchen sollte, schon ziemlich klar vor Augen. Dann habe ich zufällig den Fred Leibfinger kennengelernt und seine Zeichnun- gen gesehen – sie haben mir sofort gefallen. Glücklicher- weise hat er sich bereit erklärt,

meine Rosie in verschiede- nen Situationen zu illustrieren, und ich finde, es ist ihm per- fekt gelungen. Rosie ist chaotisch und unsicher, aber auch schlagfertig, wenn ihr etwas gegen den Strich geht – genau das fangen die Illustrationen wunderbar ein und geben dem Roman, wie ich finde, seinen besonderen Humor.

Beim Schreiben eines hu- morvollen Romans ist Timing alles. Wie entwi- ckelst du deine Pointen und skurrilen Szenen – spontan beim Schreiben oder sorgfäl- tig geplant?

Gerti: Die Ideen kommen bei mir eigentlich immer ganz spontan – ich plane nicht gerne. Die Thematik hatte ich zwar schon länger im Kopf und wusste grob, worum es gehen sollte, aber bis vor ei- nem Jahr saß ich noch vor ei- nem leeren Blatt. Dann, plötz- lich, schossen die Gedanken nur so herein, und in wenigen Wochen war fast das ganze Buch fertig. Wahr- scheinlich nennt man sowas Geistes- blitz – ich nenne es ein- fach pure Schreibfreude!

INHALT

„Zehn Tage im April“ erzählt die Geschichte der völlig ausgelaugten Flugbegleiterin Rosmarie Fuchsbichler, die in ihren späten Vierzigern versucht, Ruhe und Orientie- rung zu finden – und dafür an einem Schweigeseminar im Waldviertel teilnimmt, obwohl sie Spiritualität eigentlich überhaupt nicht ausstehen kann. Dort trifft sie unerwartet auf ihren früheren ungeliebten Schulkameraden Michael von Manstorff. Aus der erhofften Stille wird eine turbulente, urkomische Reise voller Missgeschicke, schräger Charaktere und überraschender Wendungen. Der Roman verbindet bissigen Humor, Sarkasmus, Nostalgie und eine unkonventionelle Liebesgeschichte – mit viel Augenzwin- kern über die Absurditäten moderner Selbstoptimierung und das Chaos des Lebens.



FOTOS: GERTI KRAWANJA
ILLUSTRATIONEN: FRED LEIBLINGER

Viele Leserinnen und Leser werden sich in Rosies innerem Chaos wiederfinden. Was wünschst du dir, dass Menschen aus der Lektüre deines Romans mitnehmen?

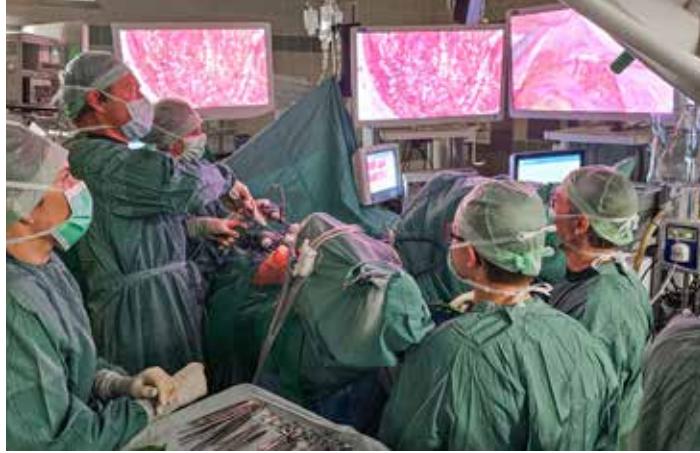
Gerti: Ich finde, man sollte das Leben nicht immer ganz so ernst nehmen. Gerade in diesen Zeiten tut ein wenig Leichtigkeit gut. Gleichzeitig wünsche ich mir mehr Nachsicht und Milde – so- wohl im Umgang mit der ei- genen Gedankenwelt als auch mit dem eigenen Han- deln. Dazu gehört auch Ver- ständnis für andere und der Mut, Vorurteile loszulassen. Denn einer der Kernbot- schaften des Buches ist: Nie- mand ist genau so, wie er auf den ersten Blick erscheint. Und vielleicht steckt darin auch die schönste Erkennt- nis – die Liebe zeigt sich da, wo man sie am wenigsten erwartet.

Neu erschienen

„Zehn Tage im April“ von Gerti Krawanja 284 Seiten, € 19,- Format: Taschenbuch

Exklusiv erhältlich

bei der Bücherei Haidenthaler in St. Johann oder unter gerti.krawanja@gmx.at +43 664 / 542 87 86



Live-Übertragung aus Schwarzacher OP-Saal

Das Hamburger MIC-Symposium ist das größte Symposium für minimal-invasive Chirurgie in Deutschland. Die diesjährige Auflage fand von Donnerstag 6. bis Freitag, 7. November statt. Das Herzstück der hochkarätigen zweitägigen Veranstaltung bildeten Live-Übertragungen von Operationen aus internatio- nalen Expertise- und Referenzzentren. Unter den prominenten Adressen wie der Johns Hopkins University (Baltimore/USA), dem King Faisal Specialist Hospital & Research Centre (Riad/ Saudi Arabien) oder dem renommierten Uniklinikum Hamburg Eppendorf fanden sich auch das Kardinal Schwarzenberg Klinikum aus Schwarzach. Live aus Schwarzach übertragen wurde am Donnerstag eine von Primar Reiko Wießner (Leiter Abteilung für Allgemein- und Viszeralchirurgie) und Oberarzt Heimo Ulcar durchgeführte transanale Totale Mesorektale Exzision (TaTME).

FOTO: JS ÖSTERREICH



Tag der offenen Tür & MINT-Nachmittag

Die HTL Pongau – Expositur der HTL Saalfelden – lädt am 12. Dezember in der Zeit von 13.00 bis 16.30 Uhr zum Tag der offenen Tür und zum MINT-Nachmittag. Interessierte können sich über die Ausbildungsangebote informieren und einen Einblick in das Schulleben erhalten. Workshops und Mitmachstationen runden das Programm ab. Lehr- kräfte und Schüler stehen für Gespräche zur Verfügung. Details unter www.htlpongau.at

SONNENSTUDIO
SUN4YOU
Bischofshofen

ADVENTAKTION GÜLTIG BIS 24. DEZEMBER

Sonnenstudio & QUEHENBERGER
Altenmarkt im Pongau

**Laden Sie Ihre Solarium-Chipkarte jetzt auf!
Ab 50,- € erhalten Sie 30% Bonusguthaben extra dazu.**

**10er Block für Power Plate & Sun 400 (Ergometer)
um € 99,- statt um € 149,- gültig nur in Altenmarkt**

Mit Gutscheinen Freude schenken!

Untere Marktstraße 5 • 5541 Altenmarkt
Tel. 0664 / 169 00 71 • sonnenstudio5541@aon.at
www.instagram.com/sonnenstudio.quehenberger

Salzburger Str. 25 • 5500 Bischofshofen
Tel. 0660 / 723 00 11
www.instagram.com/sun4you.bischofshofen

GERNOT HUBNER

Neuer Fahrplan stärkt Pongau & Ennstal

MEHR ZUG FÜR DIE REGION. Die neuen Interregio- und Nahverkehrsangebote stärken Pongau und Ennstal so deutlich wie seit Jahrzehnten nicht mehr. Dichtere Takte, schnellere Verbindungen und mehr Kapazitäten verbessern die Erreichbarkeit der gesamten Region spürbar.

Die neuen Interregio-Verbindungen bringen dem Pongau und dem Ennstal erstmals einen durchgängigen Stundentakt. Welche Vorteile haben Pendler:innen und Schüler:innen?

Hubner: Mit dem Fahrplanwechsel am 14. Dezember entsteht ein spürbares Plus an Mobilität. Der neue durchgängige Stundentakt erleichtert den Alltag enorm: mehr Reisemöglichkeiten über den ganzen Tag und ein Fahrplan, der einfach zu merken ist. Die beiden neuen Interregio-Linien „Pinzgau“ und „Ennstal“ sowie die neue R3 schaffen schnellere und häufigere Verbindungen, insbesondere Richtung Stadt Salzburg. Für Schüler:innen bedeutet der nun stündliche Takt statt bisher alle zwei Stunden mit der S3 eine deutliche Verbesserung. Alle neuen Fahrpläne sind bereits im Routenplaner SCOTTY abrufbar.

Welche Bedeutung haben die neuen Direktverbindungen nach Innsbruck und Graz?

Hubner: Eine gute Erreichbarkeit ist ein zentraler Faktor für regionale Entwicklung. Der „Interregio Ennstal“ verbindet Tirol, Salzburg und die Steiermark enger und wird ein wichtiger Bestand-



„Erstmals gibt es für den Pongau und das Ennstal einen durchgängigen Stundentakt im überregionalen Verkehr. Das macht den Alltag für Pendler:innen und Schüler:innen erheblich leichter.“

Gernot Hubner, Regionalmanager Salzburg bei der ÖBB-Personenverkehr AG

teil im neuen inneralpinen Verkehrssystem. Für Pendler:innen, Geschäftsreisende und Tourist:innen bedeutet das: Direktverbindungen ohne Umstieg, ein dichteres Netz und mehr Flexibilität. Tourist:innen profitieren beispielsweise von der stündlichen Anbindung ins Gasteinertal. Insgesamt stärken die neuen Linien Salzburg als zentralen Mobilitätsknoten und verbessern die Voraussetzungen für wirtschaftliche und touristische Entwicklung.

schen Pongau und Salzburg wird so gut wie noch nie.

Welche Auswirkungen hat die Kapazitätserhöhung auf Komfort und Verlässlichkeit auf der neuen Linie?

Hubner: Durch die neue R3 und einer S3, die werktags mit längeren Zügen in Doppeltraktion fahren wird, sorgen wir für spürbar mehr Komfort und mehr Verlässlichkeit. Eingesetzt werden moderne Cityjet-Triebwagen sowie Cityshuttle-Wendezüge. Diese bieten wesentlich mehr Platz als die bisherigen Talent-Garnituren. Kurz gesagt: Zwischen Golling und Salzburg erhöht sich die Sitzplatzkapazität um rund 60 Prozent, das steht für sich.

Wie verbessert die Anpassung der Regionalbuslinien die Mobilität im Pongau?

Hubner: Die Busfahrpläne wurden präzise auf die neuen Zugtakte abgestimmt, damit wichtige Taktknoten zuverlässig erreicht werden. Optimal angepasste Anschlüsse, kurze Umstiegszeiten und ein durchgängiges Tagesangebot sorgen für kürzere Fahrzeiten und bessere Erreichbarkeit in der ganzen Region. Für Details zu einzelnen Linien ist der Verkehrsverbund zuständig. *

FOTO: ÖBB-PERSONENVERKEHR AG

FOTOS: OBÖB/HARALD EISENBERGER, NETZKARTE: ÖBB/HEIDERIK AUSNER AT



Neue Interregio-Triebzüge mit 1. Klasse-Bereich.

Mehr Angebot für Salzburg

FAHRPLANWECHSEL. Am 14. Dezember 2025 tritt der neue Fahrplan europaweit in Kraft. Mit der Eröffnung der Koralm bahn geht erstmals seit Jahrzehnten eine völlig neue Bahnstrecke in Österreich in Betrieb.

Da durch ergeben sich auch für Salzburg zahlreiche Vorteile. So verkürzt sich die schnellste Fahrzeit von Salzburg nach Graz um fast eine halbe Stunde. Fernverkehrszüge fahren ab Mitte Dezember auf der Strecke zwischen Salzburg und Graz erstmals über Kärnten. Damit steht jede Stunde eine Direktverbindung zwischen Salzburg und Villach zur Verfügung.

Neues Interregio-Angebot

Die neuen Interregio-Linien im Fernverkehr sorgen für deutlich bessere Anbindungen innerhalb Salzburgs und darüber hinaus. Der IR „Pinzgau“ ersetzt den bisherigen REX3 auf der Strecke Salzburg – Bischofshofen – Schwarzach-St. Veit – Wörgl. Zusammen mit dem IR „Ennstal“, welcher Direktverbindungen nach Graz sowie

Innsbruck bietet, bleibt damit ein Stundentakt zwischen Wörgl und Bischofshofen bestehen. Zusätzlich entstehen neue Direktverbindungen nach Graz über Klagenfurt.

Neuerungen im Nahverkehr

Die neue Linie R3 sorgt künftig täglich im Stundentakt zwischen Salzburg, Schwarzach-St. Veit und Saalfelden für eine bessere Anbindung im Zentralraum. Besonders zwischen Schwarzach-St. Veit und Saalfelden verbessert sich damit das Angebot durch die zusätzliche Verbindung im Nahverkehr deutlich. Die S3 fährt in Zukunft jeden Tag alle 30 Minuten von Freilassing bis Golling-Abtenau und verkehrt werktags mit längeren Zügen in Doppeltraktion, was die Kapazität deutlich erhöht. Den



Streckenabschnitt von Golling-Abtenau nach Saalfelden übernimmt die Linie R3. In den Hauptverkehrszeiten gibt es werktags einzelne Verstärkerzüge, die Fahrgäste vom Innergebirg nach Freilassing und retour bringen. Mit der Line R9 gelangt man umsteigefrei ab Mitte Dezember nicht nur von Bischofshofen bis nach Schladming, sondern weiter bis nach Bruck an der Mur.

ÖBB

Weitere Infos zum neuen Fahrplan auf oebb.at, in der **ÖBB App** sowie auf salzburg-verkehr.at

KULTUR: PLATTFORM



FOTO: KLAKRADL / FLORIAN PROPRENTE

SA, 27.12., 20:00 Uhr
KlaKradl

Jahresabschlusskonzert



FR, 09.01.2026, 20:00 Uhr
7. „Sing mit! – Konzert“

mit Josef Wörgötter
und Jürgen Stummer



FR, 16.01.2026, 20:00 Uhr
Bilderbuchkino mit Klangschalen

Warum sich auch Monster fürchten“



DO, 22.01.2026, 20:00 Uhr
Lesung Erwin Einzinger

„Aus dem Zuckerautomat am Marktplatz kam ein Kaugummi-Koalabär“,

Musik: David Bader, Gitarre



FOTO: ERWIN EINZINGER / HEINZ HEHENBERGER

Aktuelle Infos unter:
www.kultur-plattform.at



FOTO: ANDREAS BOLDT / WEEKEND MAGAZIN PONGAU & ENNSTAL



ALLES RUND UM DEN SCHÖNSTEN TAG

Hochzeitsfieber auf Schloss Goldegg

Am Sonntag den 9. November 2025 stand Goldegg wieder ganz im Zeichen der Hochzeit. Zahlreiche Aussteller präsentierte in den herrlichen Räumlichkeiten von Schloss Goldegg ihre Produkte und Dienstleistungen rund um die Hochzeit. Von Mode, Schmuck, Dekoration über Musik bis hin zu Filmer und Fotografen spannte sich der Bogen der Angebote.



KREATIVSHOOTINGS INDIVIDUELLE SHOOTINGS
BEAUTY PORTRAITS BABYBAUCH & NEWBORN
KINDERSHOOTINGS MODEFOTOGRAFIE
REDAKTIONELLE FOTOGRAFIE WERBEFOTOGRAFIE
PRODUKTFOTOGRAFIE GRAFIK & DESIGN



ANDREAS BOLDT
Picture Artist

Models: Saphira & Rubina Lebisch
Make-Up: Isabella Rathgeb



*Frohe Weihnachten
& ein gutes neues Jahr!*



ANDREAS BOLDT DI(FH)
FOTOGRAFIE, GRAFIK & DESIGN
+43(0)660 / 770 11 36
INFO@ANDREASBOLDT.COM
WWW.ANDREASBOLDT.COM



INTERVIEW

Barbara und Thomas Schafflinger-Rettenbacher

NATUR – WAHRNEHMUNG – AUSDRUCK. Die Künstler Barbara und Thomas Schafflinger-Rettenbacher aus Dorfgastein verbinden Malerei und Fotografie zu zwei eigenständigen, aber eng verbundenen Perspektiven auf die Natur.

Wie ist es dazu gekommen, dass ihr beide – unabhängig voneinander, aber doch als Paar – künstlerisch tätig seid?

Barbara: Ich war als Kind eher introvertiert und habe mich am liebsten mit Zeichnen, Malen oder dem Draufsein in der Natur beschäftigt. Schon als Jugendliche stand für mich fest, dass ich Malerin werden wollte – dieser Wunsch ließ mich nie los, auch wenn er sich beruflich zunächst nicht erfüllt hat.

Thomas: Mich hat schon als Kind fasziniert, wenn mein Vater fotografierte. Meine erste Kamera bekam ich mit zwölf Jahren und seither begleitet mich die Fotografie durchs Leben. Wir unterstüt-

zen und stärken uns gegenseitig in unserem künstlerischen Schaffen – und es macht uns große Freude, gemeinsam Ausstellungen zu organisieren.

Welche Rolle spielt Kunst in eurem gemeinsamen Alltag? Inspiriert oder beeinflusst ihr euch gegenseitig?

Thomas: Wir sind viel in der

Natur unterwegs und lassen uns beide gerne von ihr inspirieren. Ich habe meine Kamera fast immer dabei, Barbara ihren Skizzenblock. In unseren Gesprächen über Themen, die uns beschäftigen, und durch unsere unterschiedlichen Blickwinkel entstehen neue Impulse, die unser Schaffen gegenseitig beeinflussen.

Wie würdet ihr euren künstlerischen Stil jeweils in drei Worten beschreiben?

Thomas: Intuitiv, vielfältig, unbearbeitet.

Barbara: Autodidaktisch, eigenständig, expressiv-abstrakt.

Gab es einen Moment oder eine Erfahrung, die euren



FOTOS: BARBARA UND THOMAS SCHAFFLINGER-RETENBACHER



Barbara & Thomas Schafflinger-Rettenbacher. Barbara (52) und Thomas (44) Schafflinger-Rettenbacher leben und arbeiten in Dorfgastein. Beide finden ihre künstlerische Inspiration in der Natur, die für sie gleichermaßen Kraftquelle, Spiegel und Auftrag ist. Barbara, autodidakte Malerin, arbeitet intuitiv mit Acryl, Öl, Spachteltechniken und Naturmaterialien wie Pilztinten oder Pflanzenfarben – Ausdruck innerer Bilder und einer tiefen Verbundenheit zur Natur. Thomas widmet sich der Fotografie als unmittelbare Wahrnehmung von Licht, Form und Vergänglichkeit. Seine Aufnahmen machen sichtbar, wie unser Umgang mit Ressourcen die Natur und damit uns selbst beeinflusst. Gemeinsam schaffen sie Werke, die Achtsamkeit wecken, Wahrnehmung schärfen und den Blick auf das Wesentliche lenken. Aktuell sind ihre Arbeiten in der Marktgemeinde Schwarzach zu sehen – eine Ausstellung, die Malerei und Fotografie in ihrer Vielfalt miteinander verbindet.

Barbara Schafflinger-Rettenbacher – info.bergerleben@gmail.com, 0660 544 0964
Thomas Schafflinger-Rettenbacher – 0699 181 66141

Zugang zur Kunst besonders geprägt hat?

Thomas: Ein Foto des Unterwasserfotografen Brian J. Skerry, das die Begegnung eines Wals mit einem Menschen am Meeresgrund zeigt, war für mich prägend. Es hat mir gezeigt, dass Fotografie weit mehr ist als technische Perfektion – sie kann Emotionen und Stimmungen transportieren, die über das Sichtbare hinausgehen. Seitdem ist es meine Intention, dies zu erreichen.

Barbara: Ich kann keinen bestimmten Moment nennen – Kunst, Malen und Zeichnen waren einfach immer Teil meines Lebens. Sie begleiten mich,

seit ich denken kann. Sehr inspirierend finde ich andere Künstler, besonders Picasso, der in seinem Schaffen stets offen für Neues war.

Sowohl in Fotografie als auch in Malerei steht bei euch die Natur im Mittelpunkt. Was bedeutet Natur für euch persönlich – und künstlerisch?

Barbara: Natur bedeutet für mich, das Leben zu spüren – Freiheit, Vielfalt und Wunder.

Ihre Schönheit künstlerisch einzufangen, um andere Menschen dafür zu begeistern und zugleich für den Schutz der

Natur zu sensibilisieren, ist meine künstlerische Intention.

Thomas: Für mich steht die Natur für Ruhe, Bewegung, Leben und Verbundenheit mit der Erde. Mit meiner Fotografie versuche ich, genau diese Verbindung sichtbar zu machen.

Thomas, du beschäftigst dich mit dem Umgang des Menschen mit Ressourcen und Energie. Gibt es ein Motiv oder Erlebnis, das für dich sinnbildlich für diesen Konflikt steht?

Thomas: Solche Momente erlebe ich immer wieder. Besonders irritierend finde ich zum

Beispiel, wenn man auf über 2000 Metern Höhe steht und aus dem Tal die lauten Heu- oder Laubbläser hört. Das steht für mich im klaren Widerspruch zur Natur und regt mich zum Nachdenken an – vielleicht entsteht daraus irgendwann ein eigenes Projekt.

Barbara, du arbeitest oft mit Naturmaterialien wie Tinte vom Wiesentintling. Was reizt dich daran, direkt mit der Natur als Materialquelle zu arbeiten?

Barbara: Mich fasziniert das Ungewisse, das Experimentelle. Das Arbeiten mit Naturmaterialien ist ein spannen- ➤



5600 St. Johann im Pongau · Liechtensteinklammstraße 103
Mobil: 0664 / 512 898 4 · office@tischler-rieder.at
www.tischler-rieder.at

Unsere starken Partner:



der Prozess – das Ergebnis überrascht oft und ist ganz anders als erwartet. Zum Beispiel ergibt die Rinde eines Apfelbaumes ein wunderschönes Gelb – wer denkt daran, wenn er einen Apfelbaum sieht? Ich finde auch das Ursprüngliche daran schön. Schon unsere Vorfahren malten mit Farben aus der Natur und seit der Antike wurden Stoffe mit Naturpigmenten eingefärbt. Zudem geht es mir um das Bewusstsein, dass die Natur alles bereithält, was wir brauchen – man muss nur hinsehen.

Wie entstehen eure Werke – eher aus einem Konzept heraus oder intuitiv im Prozess?



Barbara: Beides. Ich arbeite sehr frei und lasse mich von meinem Inneren leiten. Oft entsteht aus einer Skizze ein Konzept, das sich während des Malprozesses spontan verändert. Manchmal beginne ich auch ohne Plan – einfach aus einem Gefühl heraus. Dann fließen Eindrücke der Natur direkt auf die Leinwand. Hinhorchen, hinfühlen, zulassen – das ist für mich wesentlich. So frei, wie sich die Natur in ihrer Formen- und Farbenvielfalt zeigt, so frei fühle ich mich beim Malen.

Thomas: Meine Werke entste-



hen fast immer intuitiv. Ich sehe etwas, das mich berührt, ohne gleich zu wissen, was daraus wird. Dann entwickelt sich aus der Wahrnehmung eine Idee, aus der Idee ein Pro-

tur, die euch immer wieder inspirieren?

Barbara: Es gibt viele Orte, die uns Kraft geben oder uns besonders mit der Natur verbinden – Berge, Wälder, Moore, Klammen. Einen einzigen Lieblingsort können wir aber nicht nennen. Inspiration kann überall entstehen, wenn man bewusst wahrnimmt.

Thomas, du hältst flüchtige Momente von Licht und Schatten fest – wie gelingt es dir, diese Stimmung dauerhaft einzufangen?

Thomas: Durch Licht und Schatten entstehen geometrische Formen und spannende Bildkompositionen. Um den richtigen Moment einzufangen, braucht es Aufmerksamkeit, Geduld und Intuition. Es geht darum, das Zusammenspiel von Licht und Gefühl im exakt richtigen Augenblick zu erkennen.

Habt ihr je versucht, Fotografie und Malerei in einem gemeinsamen Projekt zu verbinden?

Thomas: Noch nicht – aber die Idee ist spannend und definitiv eine Überlegung wert.

Beide thematisiert ihr den Menschen in Beziehung zur Natur – was möchtet ihr mit euren Arbeiten beim Publikum auslösen?

FOTOS: BARBARA UND THOMAS SCHAFFLINGER-RETENBACHER

zess – ein Zusammenspiel von Gefühl und Entfaltung.

Gibt es bestimmte Orte oder Momente in der Na-



Die Ausstellung im Gemeindeamt Schwarzach ist noch bis Anfang Februar 2026 zu sehen – geöffnet Mo – Do von 7:00 – 12:00 Uhr sowie Mo und Do von 13:00 – 17:30 Uhr.

Thomas: Wir wünschen uns, dass Menschen wieder achtsamer in der Natur unterwegs sind – weg von Höhenmetern, Kilometern, Bestzeiten oder Social-Media-Schnappschüssen, hin zu mehr Tiefe und Qualität. Es wäre schön, wenn sich Menschen wieder als Teil der Natur begreifen. Wenn unsere Arbeiten dazu beitragen, die eigene Wahrnehmung zu verfeinern, wäre das für uns das schönste Kompliment.

Seht ihr Kunst als Möglichkeit, gesellschaftlich oder ökologisch Verantwortung zu übernehmen?

Barbara: Ja, unbedingt. Indem wir Themen wie Nachhaltigkeit oder den Umgang mit Ressourcen aufgreifen, wollen wir Bewusstsein schaffen. Kunst soll berühren, anregen – und auch gesellschaftlich relevante Fragen stellen.

Wie reagiert euer Umfeld – das Publikum, aber auch die Gemeinde Schwarzach – auf diese Themen?

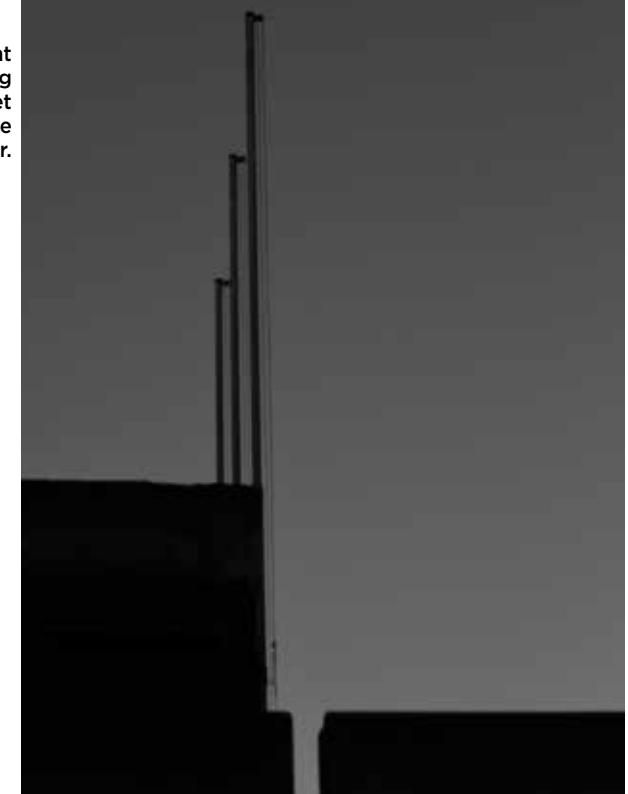
Thomas: Wir haben uns sehr über die positiven Rückmeldungen zu unserer aktuellen Ausstellung gefreut. Das Interesse und die Offenheit der Besucher:innen haben uns gestärkt.

Wie war es, die gemeinsame Ausstellung in Schwarzach vorzubereiten – gab es eine gemeinsame Linie oder habt ihr bewusst Kontraste gesetzt?

Barbara: Eine gemeinsame Linie gab es nicht, aber wir haben uns gegenseitig in der Vorbereitung unterstützt. Die unterschiedlichen Ausdrucksformen ergänzen sich auf natürliche Weise.

Gibt es ein Werk des jeweils anderen, das euch besonders berührt oder überrascht hat?

Thomas: Barbaras „Rauriser



niert mich – diese Leichtigkeit in Thomas' Arbeiten berührt mich sehr.

Was wünscht ihr euch, dass Besucher:innen nach dem Betrachten eurer Werke mitnehmen?

Thomas: Neugier, Inspiration, Freude – vielleicht den Wunsch, hinauszugehen und die Natur mit neuen Augen zu sehen.

Barbara: Und dass sie spüren, dass die Welt voller bunter Farben ist.

Arbeitet ihr schon an neuen Projekten? Vielleicht sogar an einem gemeinsamen?

Thomas: Ideen gibt es viele – sie gehen uns nie aus. Mehr wollen wir aber noch nicht verraten. Das seht ihr bei unserer nächsten Ausstellung.

Wenn ihr einen Wunsch frei hättest – wie sollte sich euer künstlerisches Schaffen in den nächsten Jahren entwickeln?

Barbara: Mein Wunsch wäre ein eigenes Atelier, mehr Professionalität im Umgang mit Ausstellungen und Galerien.

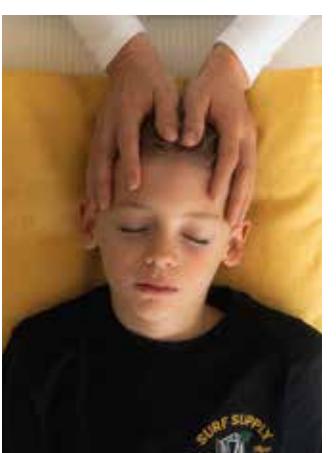
Thomas: Ich wünsche mir vor allem mehr Zeit und Muße zum Fotografieren. *



Lichtblick
Ganzheitliche Lernförderung

Cranio Sacrale Körperarbeit Reflexintegration
Legasthenietraining Dyskalkulietraining

Dipl. Päd. Silke Kronberger
silke@lichtblick-lernfoerderung.at
+43 664 75063797
www.lichtblick-lernfoerderung.at



Die Hauptfiguren aus „KPop Demon Hunters“, v.l.: Zoey, Rumi und Mira

Von Rose zum Rolemodell:
Kate Winslet wurde 50. Mehr auf
weekend.at/kate-winslet



“

Der Erfolg des Films basiert darauf, dass er das moderne Fan-Dasein fundamental versteht und respektiert.

Maya Phillips (Filmkritikerin) über „KPop Demon Hunters“

Immer dieselbe Leier, dauernd die gleichen Probleme! Wenn uns sprichwörtlich täglich das Murmeltier grüßt, ist dies das Erbe der gleichnamigen Kino- komödie aus dem Jahr 1993. Selbst wer nicht gesehen hat, wie Bill Murray als mürrischer TV-Wetterfrosch denselben Tag immer und immer wieder durchlebt, versteht sofort, was gemeint ist. Hin und wieder schafft ein Film den Sprung von der Leinwand ins echte Leben.

Der erste war „Star Wars“ vor knapp 50 Jahren, das aktuellste Beispiel ist der Netflix-Animationsfilm „KPop Demon Hunters“.

Der Film einer Generation
Die Handlung des Streaming-Hits ist an sich banal, die drei jungen Sängerinnen einer koreanischen Popgruppe kämpfen gegen Dämonen aus der Unterwelt. Für seine Wirksamkeit spielt das Skript aber

kaum eine Rolle. Das war bei den „Krieg der Sterne“-Filmen genauso, allen ziemlich offensichtlichen politischen Untertönen zum Trotz. Nur: Was deren Schöpfer George Lucas damals auf die Leinwand brachte, war neu, groß, bombastisch, eine auch filmtechnisch bis dahin unbekannte Welt. Das zog vor allem junge Menschen in die Kinos. Laserschwerter und Darth Vader, der Look und die Figuren wurden zum gemeinsamen Nenner einer ganzen Generation.

Den Geist der Zeit einfangen

Das sind 2025 die singenden Dämonenjägerinnen Rumi, Zoey und Mira. Sie sind hin- und hergerissen zwischen überdrehtem Selbstbewusstsein und nagen den Selbstzweifeln, somit Identifikationsfiguren für Jugendliche und junge Erwachsene heute. So wie Marty McFly in „Zurück in die Zukunft“ mit der coolen Was-kostet-die-Welt-Attitüde perfekt für die 1980er war. Oder wie Neo aus „Matrix“, über den 1999 die Unsicherheit des beginnenden Internetzeitalters

»

Film-Ikonen für Generationen

VON STAR WARS ZU KPOP. Weit über 300 Millionen Mal auf Netflix aufgerufen, eine Milliarde Streams auf Spotify: Was früher „Star Wars“, „Zurück in die Zukunft“ oder „Matrix“ war, ist 2025 der Animationshit „KPop Demon Hunters“. Wie erklärt uns der meistgesehene Film der Netflix-Geschichte, wie die gesellschaftliche Relevanz von Popkultur funktioniert? Von Philipp Eitzinger

„Titanic“ verhalf 1998 nicht nur Kate Winslet und Leonardo DiCaprio (Bild) zum Durchbruch, sondern löste einen Hype um das versunkene Schiff aus – der bis heute kaum abgeklungen ist.





Ob Darth-Vader-Cosplays oder Lego-Figuren von C3PO und R2D2: „Star Wars“ ist schon seit fast 50 Jahren omnipräsent.

„Die rote und die blaue Pille“ aus „Matrix“ als Symbol für Erleuchtung bzw. Ignoranz wird heute als Symbol von Verschwörungstheoretikern missbraucht.



Vierjährige in Elsa-Kostümen sind auch zwölf Jahre nach dem Erscheinen der „Eiskönigin“ Faschingsalltag. Kaum ein Disney-Film war so langlebig.



Zeitreise im DeLorean: 1985 erschien „Zurück in die Zukunft“, heute sausen Kids auf Hoverboards herum, die jenen in Teil 2 der Serie nachempfunden sind.



FOTO: OENWEES/ES, FILZMOOS TOURISMUS

hineinbrach. Und wie Elsa und Anna aus „Die Eiskönigin“: Erst 2013 gestand Disney zwei weiblichen Figuren zu, die Handlung zu tragen und für ein gutes Ende zu sorgen, das nicht die Eroberung von Männerherzen im Zentrum hatte. Das fand vor allem bei Millennial-Frauen Resonanz, die nach der Wirtschaftskrise an eine gläserne Karrieredecke stießen – und bei deren Töchtern, die sich gerne als Prinzessin verkleiden.

Popkultur ohne Musik ist nichts

Viele dieser Filme sind mit ikonischen Liedern verbunden, etwa dem von Elsa geschmetterten „Let It Go“ oder auch Celine Dions Titanic-Schmachtfetzen „My Heart Will Go On“. Bei „KPop Demon Hunters“ wird die Musik ins Zentrum gehoben: Der Titelsong „Golden“ wurde in fünf Monaten rund eine Milliarde Mal auf Spotify gestreamt und läuft zudem wie selbstverständlich im Radio, trotz einiger Textzeilen in koreanischer Sprache. Musik funktioniert unabhängig vom Film, gerade der „KPop“ genannte Musikstil aus Korea, der auch im Westen boomt.

In der viralen Welt von 2025

Diese Entkopplung vom Film gilt in der Welt von 2025 nicht nur für Musik, das macht sich „KPop Demon Hunters“ zunutze und schafft dadurch eine maximale virale Durchdringung. So ist der Film eine wahre Meme-Goldgrube: Bilder der bewusst überzeichneten Gesichtsausdrücke der Protagonistinnen lassen sich für jede beliebige Emotion am Smartphone verschicken – auch in Abgrenzung zur Elterngeneration, die eher Emojis verwendet. So bleibt der Film im Alltag junger Menschen dauerpräsent und wird zum Zeichen der Zugehörigkeit zu einer (Alters-)Gruppe.

Kids fühlen sich ernst genommen

Natürlich bedient „KPop Demon Hunters“ finanzielle Interessen, wie die Netflix-Kooperationen mit den Spielzeugherstellern Mattel und Hasbro zeigen. Dennoch funktioniert der Streifen, weil sich die Zielgruppe ernst genommen fühlt. Maya Phillips, Filmkritikerin der New York Times, erklärt: „Der Erfolg des Films basiert darauf, dass er das moderne Fan-Dasein versteht und respektiert. Er konzentriert sich oft auf das Publikum und dessen Interaktion mit den Künstlern.“ Religion ist im Westen als identitätsstiftende Institution kaum noch relevant. Popmusik ist für viele junge Menschen eine Alternative. Das fängt der Film ein. ★

FOTOS: ZURKUNFT/UNIVERSAL STUDIOS STAR WARS: MAURITIUS IMAGES/ANDREW LALCHAN/ALAMY/ALAMY STOCK PHOTOS, STARWARS LEGO: MAURITIUS IMAGES/KRZYSZTOF FLASZ/ALAMY/ALAMY STOCK PHOTOS EISKÖNIGIN: MAURITIUS IMAGES/ALAMY/ALAMY STOCK PHOTOS



BERGDORF ADVENT & WEIHNACHTSIDYLLE

in Filzmoos

Filzmoos im SalzburgerLand bietet in der Adventzeit eine ruhige Auszeit in den Bergen. Die „Filzmooser Weihnachtsidylle“ auf der Hofalm in rund 1.300 Metern Seehöhe steht seit über 30 Jahren für einen ursprünglichen Adventspaziergang auf verschneiten Almwiesen. Ganz im Sinne ihres Gründers Wasti Schörghofer bietet sie ein authentisches, naturnahes Erlebnis fernab von Kitsch und Kommerz. Sie zählt zu den außergewöhnlichsten Adventerlebnissen in den Salzburger Bergen. Die Hofalm am Ende des Tals in Filzmoos ist im Winter für den Individualverkehr gesperrt und lässt sich nur mit dem Bustaxi oder – besonders stimmungsvoll – mit dem Pferdeschlitten erreichen. Fußgänger und Schneeschuhwanderer benötigen vom Parkplatz bei der Mautstelle etwa eine Stunde auf dem geräumten Winterwanderweg oder durch den verschneiten Wald.

Gasteiner Adventsing

In einer besonders stimmungsvollen Zeit ist es dem Chor „GastEinKlang“ eine große Freude, sein traditionelles Adventsing zu Aufführung bringen zu dürfen. Das weit über die Grenzen des Gasteinertales bekannte Singen findet am Montag, den 8. Dezember 2025 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche „Mariä Himmelfahrt“ in Bad Hofgastein statt. Die Sängerinnen und Sänger mit ihrem Chorleiter Martin Aigner geben Gästen und Einheimischen gleichermaßen mit sorgfältig ausgesuchten Liedern eine feierliche Einstimmung auf das schönste Fest im Jahreskreis. Eintrittskarten zum Vorverkaufspreis von € 17,- (bzw. € 20,- an der Abendkasse) sind bei allen Sängerinnen und Sängern des Chores sowie bei allen Tourismusverbänden des Tales erhältlich.



FOTO: GASTEINKLANG

EISBADE-SCHNUPPER-WORKSHOP

in der Wasserwelt Wagrain

Am Dienstag, 09.12.2025, um 16:30 Uhr tauchst du unter der Anleitung des erfahrenen Eisschwimmers, Wasserretters und Autors Mag. Hansjörg Ransmayr ein in die faszinierende und gesundheitsfördernde Welt des Eisbads! Treffpunkt bitte direkt in Badebekleidung oben im Kinderbereich der Wasserwelt, nach dem Workshop hat jeder Teilnehmer noch Zeit zur freien Verfügung (Saunagang, Wasserwelt-Besuch, etc.) € 35,00 Workshop-Beitrag pro Person ohne Wagrain-Kleinarl Gästekarte.



FOTO: WAGRAN-KLEINARL TOURISMUS JAN RANSMAYR

m=mo
MÖBELTISCHLER

Manuel Mühlbacher-Öhm
Markt 24, 5450 Werfen
+43 660 68 500 43
office@mmoebeltischler.at
www.mmoebeltischler.at



Montag,
08.12.2025 ab 15 Uhr
**LATE NIGHT
XMAS SHOPPING**
mit speziellen
Angeboten



MOTOR



Fahren in 10 Jahren

DIE ZUKUNFT HAT SCHON BEGONNEN. Wie wird das Erlebnis Autofahren im Jahr 2035 aussehen? Bisher unbekannte Innovationen werden ihren Weg wahrscheinlich noch nicht in die Serienproduktion gefunden haben – sehr wohl aber technische Aspekte, die bisher noch eher in der Nische existieren. Hier ein kleiner Überblick, was zu erwarten ist. Von Philipp Eitzinger

Wer das erste Mal mitfährt, fühlt sich wie ein Fahrlehrer, wenn Schüler erstmals am Steuer sitzen. Sprich: Man hat ein wenig Angst und ist jederzeit bereit, notfalls ins Lenkrad zu greifen ... In den Straßen von San Francisco und Phoenix gehören die autonom fahrenden Taxis der Google-Tochterfirma „Waymo“ bereits zum Alltag.

„Hallo, Auto!“

Die Zukunft hat längst angefangen, nur noch nicht überall. Selbstfahrende Autos werden über kurz oder lang auch in Europa eintreffen.

Bereits angekommen ist die Sprachsteuerung von Radio, Klimaanlage und Co. – allerdings in variierender Qualität. Kaum etwas nervt so sehr wie begriffsstutzige Computer-Ohren! Noch wünscht man so manchen Sprachasistenten dezent zum Teufel. Aber sicher nicht mehr lange.

„Servus, Verbrenner“

Ebenfalls nicht mehr lange werden Verbrenner die zahlenmäßige Oberhand gegenüber E-Autos haben – und zwar unabhängig davon, ob die EU das geplante Verbrennerverbot 2035 kippt oder nicht. In China, dem einzigen



Elektro

Von Jänner bis September 2025 wurden in Österreich 32 Prozent mehr E-Autos verkauft als im selben Zeitraum des Elektro-Rekordjahres 2023. Insgesamt ist hierzulande rund eines von fünf verkauften Autos elektrisch unterwegs – in China sind es 2025 bereits 51 Prozent.

FOTO: METAMORPHOSIS/ISTOCK/GETTY IMAGES; FOTO: ANDREYPOPOV/ISTOCK/GETTY IMAGES; SPRACHSTEUERUNG: SAM DESIGNS/STOCK/GETTY IMAGES; WAYMO

Sprachsteuerung

Der zunehmende Fokus auf Touchscreens statt Knöpfen im Cockpit wird es nötig machen, dass vermehrt Sprachsteuerungen zum Einsatz kommen. Noch sind diese KI-Modelle nicht bei allen Autos wirklich verlässlich, die Entwicklung wird in den nächsten zehn Jahren aber nachziehen.

Profile

Fahrer A sitzt am Lenkrad? Okay: Er will 19,5 Grad, den Sitz gerade, Radio Ö3 und rote Ambientbeleuchtung! Und das Auto stellt's automatisch ein. Fährt seine Frau, gibt's eben 21 Grad, geneigten Sitz, den Podcast von Spotify und grünes Licht. Dieser Komfort wird sich viel weiter verbreiten.



Selbstfahrende Taxis

Lust, im autonom fahrenden Jaguar herumkutschiert zu werden? Dann ab nach San Francisco, dort ist das dank „Waymo“ möglich. Unzählige an den Autos angebrachte Sensoren scannen die Umgebung, um Sicherheit von Insassen, anderen Verkehrsteilnehmern und Passanten zu gewährleisten. Teuer ist das aber schon – man zahlt doppelt so viel wie für ein Taxi.



Kantig und sportlich fährt der Opel Frontera optisch gesehen vor. Das SUV gibt es auch als Siebensitzer!

MOTORTEST

Frontera: Er ist wieder da!

OPEL-SUV. Die Deutschen lassen den Frontera auferstehen, nachdem er 20 Jahre von der Bildfläche verschwunden war. Den Neuen gibt es als Elektro-SUV oder als Hybrid-Benziner. Im Test der 1.2 Hybrid GS. Von Werner Christl

Der Urvater des Opel Frontera, der von 1991 bis 2004 gebaut wurde, war damals optisch durchaus ein Hingucker. Im Grunde war er aber ein als SUV getarnter ruppiger Geländewagen mit rauen Motoren und „spannendem“ Fahrverhalten in Kurven. Eigentlich ein wilder Hund! Der neue Frontera hat mit dem alten absolut nichts mehr zu tun. Parallelen gibt es maximal beim kantigen Design und auch der neue Frontera wirkt durchaus robust. Aus früheren durstigen Verbrennern wurden E-Motoren sowie kleine Hybridler. Im Test: der 1.2-Hybrid-Turbobenzi-

OPEL FRONTERA 1.2 HYBRID GS

- * Leistung: 136 PS
- * Verbrauch (WLTP): 4,9–6 Liter
- * Verbrauch Test: 6,4 Liter
- * 0–100 km/h: 9,1 Sekunden
- * Länge: 4,83 Meter



FOTO: WERNER CHRISTL

ein guter Mix. Auch in Sachen Platz gibt es nicht viel zu nörgeln. Durch das kantige Design ergibt sich für Fahrer und Passagiere ein gutes Raumgefühl. Im Kofferraum verschwinden klassenübliche 460 bis erstaunliche 1.600 Liter Ladevolumen bei umgelegten Sitzen. Wer möchte, kann den Deutschen als Siebensitzer ordern. Überraschend, denn der neue Frontera ist mit 4,38 Metern Länge sehr kompakt.

Der Arbeitsplatz. Im Innenraum gibt es fast nur harter Kunststoff zu entdecken.

Mit einer Länge von 4,38 Metern ist er mit dem neuen VW T-Roc vergleichbar.

Der wurde aber gut kaschiert. Insgesamt wirkt alles modern und aufgeräumt. Damit Heizung und Klima nicht zur Fingerübung am Bildschirm werden, hat man netterweise einige Knöpf-

chen optimal platziert. Das Infotainment selbst ist extrem einfach strukturiert und selbsterklärend, ohne irgendwie abzulenken. Auch der Sitzkomfort passt gut. Der Startpreis für den güns-

tigsten Hybrid liegt bei 25.590 Euro. Den Test-Frontera in der GS-Ausstattung gibt es ab 29.090 Euro, und rein elektrisch fährt man bereits ab erfreulichen 29.990 Euro. *

FAZIT

Der Frontera punktet mit überraschend viel Platz und ist optisch unserer Meinung nach sehr gut gelungen. Ein Vorteil ist auch, dass es den Deutschen sowohl als Hybrid als auch Elektroauto gibt. Die E-Variante ist zudem relativ günstig.



Flexibel und Unabhängig reisen

Reisemobile mieten



Entfliehe dem Alltag und erlebe die Freiheit des Campings mit einem BÄM Reisemobil. Unsere hochwertigen VW California Campervans bieten dir den Komfort und die Flexibilität, die du für dein nächstes Abenteuer brauchst. Egal, ob du einen Wochenendausflug in die Natur, einen Städtetrip oder eine längere Reise durch Europa unternehmen möchtest – mit unserem Reisemobil bist du immer mobil und unabhängig. Genieße den Komfort eines voll ausgestatteten Wohnmobils und erlebe unvergessliche Momente unter freiem Himmel. Buche noch heute dein Traum-Reisemobil und starte dein persönliches Abenteuer.

Nähere Informationen findest du unter: www.bam.at



**REISEMOBILE MIETEN:
FLEXIBEL & UNABHÄNGIG**

FRÜHBUCHERBONUS
150,00
Bei einer Buchung ab 7 Tagen.

www.bam.at

Lukas Pfeifenberger
Verkauf
Auto Pirnbacher



„Der ISUZU D-MAX verbindet robuste Technik mit modernen Assistenzsystemen – ideal für Alltag, Arbeit und anspruchsvolle Wege.“



AUTO PIRNBACHER

Der neue ISUZU D-MAX

ROBUSTER, MODERNER & VIELSEITIGER. Weiterentwickeltes Design, mehr Sicherheit und stärkere Offroad-Performance

Sein dem letzten großen Modellupdate präsentierte sich der ISUZU D-MAX weiterhin als leistungsschwerer Begleiter für Arbeit und Freizeit. Das weiterentwickelte Exterieur mit charakterstarken Bi-LED-Scheinwerfern, markantem Kühlergrill und überarbeitetem Heck sorgt für einen

präsenten Auftritt. Farboptionen wie Namib Orange, Obsidian Gray und das exklusive Dolomite White Pearl für den V-CROSS unterstreichen den modernen Look. Im Innenraum überzeugen hochwertige Materialien, ein teil-digitales Cockpit und ein intuitives Infotainmentssystem mit 8- bzw. 9-Zoll-Dis-

play inklusive kabellosem Apple CarPlay® und Android Auto™. Die erweiterten Sicherheits- und Assistenzfunktionen – darunter Emergency Lane Keeping, AEB, Intelligent Speed Assistance oder TPMS – heben den D-MAX auf ein hohes Sicherheitsniveau. Mehr Offroad-Kompetenz liefert der

Foto: AUTO PIRNBACHER, ISUZU

MAXIMALE FREIHEIT.

DER ISUZU D-MAX
PICK-UP 4WD
TAUERNEDITION
BY AUTO PIRNBACHER

ab **€ 39.990,-**

Double Cab Automatik exkl. Mwst und **INKL. NOVA**



Inkl. gratis Anhängerkupplung
(3,5t Anhängelast), Fußmatten und
Laderaumwanne

Auto Pirnbacher GmbH
Bundesstraße 22 | 5600 St. Johann i. Pg.
E. a.moldan@auto-pirnbacher.com

Filiale St. Johann im Pongau
Bundesstraße 32 | 5600 St. Johann i. Pg.
E. h.holzer@auto-pirnbacher.com

ISUZU *Stand 12/2025. Medieninhaber: Auto Pirnbacher GmbH. Viele Fahrzeuge prompt verfügbar – so lange der Vorrat reicht. Standard Garantielaufzeit 5 Jahre. Alle Bonifikationen und Aktionen sind im Verkaufspreis bereits berücksichtigt (inkl. eventuelle Vorführwagen oder Tageszulassung) | Aufpreis Metallic EUR 490,00 | Aktionspreis kann aufgrund von Listenpreisänderungen angepasst werden | Preis nur gültig bei Kundenzulassung bis spätestens 31.12.2025 | Fahrzeugabbildung: Symbolfoto. Änderungen vorbehalten.

pirnbacher
www.auto-pirnbacher.com

Christoph Weiss
Markenleiter VW
Autohaus Vierthaler



„Der neue T-Roc bietet jetzt mehr Komfort, mehr moderne Technik und mehr Effizienz – und bleibt dabei überraschend preisattraktiv.“



AUTOHAUS VIERTHALER

Neuer VW T-Roc: 2. Generation

AB SOFORT ERHÄLTLICH. Mehr Raum. Mehr Hybrid. Mehr T-Roc.

Foto: VOLKSWAGEN, ATELIER OCZLON

Der neue VW T-Roc ist ab sofort in Österreich erhältlich und präsentiert sich als komplett neu entwickelte 2. Generation auf MQB-evo Basis. Mit 12 cm Längenzuwachs, markanten LED-Designakzenten und hochwertigerem Interieur setzt das kom-

pakte SUV neue Maßstäbe. Ein 12,9-Zoll-Infotainmentdisplay, erweiterte Assistenzsysteme wie der weiterentwickelte Travel Assist sowie mehr Platz im Innen- und Kofferraum unterstreichen den Premiumcharakter. Angetrieben wird der T-Roc von modernen Hybrid-Turboben-

zinern: zum Start zwei 1,5 eTSI mit 115 PS und 150 PS, beide mit DSG. Weitere Vollhybrid-Varianten folgen ab 2026, das Topmodell R ab 2027. Die neue Angebotsstruktur mit Trend, Life, Style und R-Line macht die Konfiguration übersichtlicher und praxisorientiert.

Zum Vorverkauf startet der T-Roc Life ab € 34.590, das Einstiegsmodell 4Me folgt ab € 29.690 – jeweils mit serienmäßiger 5-Jahres-Garantie. Durch attraktive Kombinationsboni ist der T-Roc für Privatkunden nochmals besonders günstig erhältlich. *



Ab dem 28.11.2025 bei Ihrem
Autohaus XX

Rock on
Der neue T-Roc

Kraftstoffverbrauch: 5,5 – 6,4 l/100km. CO₂-Emissionen: 126 – 145 g/km. Symbolbild. Stand 11/2025.

Seit 68 Jahren die Nr. 1 in Österreich



Vierthaler
DER MOBILITÄT VERPFLICHTET

5500 Bischofshofen
Salzburger Straße 69
Telefon +43 6462 25320
www.vierthaler.at

5600 St. Johann im Pongau
Salzburgerstraße 21
Telefon +43 6412 8440

MOTOR

„Das Team des Autohaus Gell wünscht ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2026!“



AUTOHAUS GELL

Mit Leidenschaft ins neue Jahr!

ZUKUNFT TRIFFT ERFAHRUNG. Wenn sich das Jahr dem Ende zuneigt, ist es Zeit, innezuhalten und Danke zu sagen – für Ihr Vertrauen, Ihre Treue und viele gemeinsame Momente rund ums Auto.

Ein ereignisreiches Jahr liegt hinter uns – mit vielen neuen Erfahrungen, Begegnungen und Erfolgen. Seit über 30 Jahren sind wir Ihr zuverlässiger Partner für Citroën – und seit etwas mehr als einem Jahr auch stolzer

Peugeot-Partner. Zwei starke Marken mit einem gemeinsamen Ziel: Ihnen Mobilität zu bieten, die begeistert. Wir blicken dankbar auf die vergangenen Monate zurück, in denen wir viele neue Peugeot-Fahrerinnen und -Fahrer

willkommen heißen durften. Unsere Begeisterung für französische Automobile wächst weiter – und mit ihr unser Anspruch, Ihnen Service auf höchstem Niveau zu bieten. Ob Wartungs- und Garantiearbeiten, §57a-Pickerl, Reifenservice oder Lack- und Spenglerarbeiten: Bei uns sind Sie immer in besten Händen. Wir freuen uns auf ein neues Jahr voller Dynamik, Vertrauen und Fahrerfreude – Autohaus Gell in Radstadt: Ihr Partner für Citroën & Peugeot und Ihre Mechaniker aus Leidenschaft! *

FOTOS: ADOBE FIREFLY, AUTOHAUS GELL, LORENZ MASSER

ANZEIGE

ES WEIHNACHTET,
GELL...?

autohausgell
MECHANIKER AUS LEIDENSCHAFT

www.autohaus-gell.at



KRISENHILFE DES FORUM FAMILIE PONGAU

Weihnachten – Zeit für Nähe & Unterstützung

Die Weihnachtszeit gilt für viele als Zeit der Freude, des Miteinanders und der Geborgenheit. Doch nicht selten sieht die Realität anders aus: Stress, Sorgen oder familiäre Spannungen können diese besonderen Tage belasten und für manche zur Herausforderung werden. Wenn es zu Konflikten kommt, ist es wichtig, rechtzeitig Hilfe zu suchen. Fachleute empfehlen, sich an erfahrene Stellen zu wenden – oft kann ein Gespräch schon Entlastung bringen und neue Perspektiven eröffnen.

KRISENTELEFON

24-Stunden Erreichbarkeit!

- Krisenintervention Salzburg: **0662 433351**
- Telefonseelsorge Notrufnummer: **142**
- **Hilfe und Unterkunft für Frauen in Gewaltsituationen**
Frauenhelpline gegen Gewalt: **0800 222555**
Schutzzünfte Bundesland Salzburg: **0800 449921**
Frauennotruf Innengebiet: **0664 5006868**
- Männerinfo: **0800 400777**
- Telefonische Gesundheitsberatung: **1450**
- Kindernotruf: **0800 567567**
- Krisenhotline f. Schwangere: **0800 539935**
- Rat auf Draht (ohne Vorwahl): **147**
für Kinder, Jugendliche und deren Bezugspersonen
- Polizei: **133**
- Rettung: **144**
- **gehoerlosennotruf@polizei.gv.at**
Notruf für Gehörlose und Hörbehinderte per SMS und Fax: **0800 133133**

Salzburg Verkehr verbindet

SCHON DIE NEUEN VERBINDUNGEN GEHECKT

Alle neuen Verbindungen schon jetzt auf der App oder unter www.salzburg-verkehr.at.

WIR ÖFFNEN TÜREN



Das Mauswiesel ist Tier des Jahres 2026!

NATURSCHUTZBUND. Ganz Österreich war aufgerufen, das Tier des Jahres 2026 zu wählen. Der Gewinner der Naturschutzbund-Wahl steht fest: Das Mauswiesel

Die kleinsten ausgewachsenen Mauswiesel, Mustela nivalis, haben eine Körperlänge von bloß 12 cm und sind nur 30 g schwer. Die Größe der zu den Mardern gehörenden Tiere unterscheidet sich jedoch nach Region und Geschlecht: Mauswiesel-Männchen können sogar eine maximale Länge von 25 cm und ein Gewicht von bis zu 200 g erreichen. Mauswiesel gehören, wie Baummarder und Steppenniltis, aber auch Dachs, Vielfraß und Otter, zur Familie der Marder, Mustelidae. Ähnlich wie andere Wiesel haben sie einen schlanken, langgestreckten Körperbau, wodurch sie sich perfekt durch Höhlen und enge Zwischenräume bewegen können. Die Tiere haben meist

ganzjährig braunes Fell an der Oberseite und sind unten weißlich. Im Hochgebirge und in manchen nördlichen Regionen färbt sich – ähnlich wie bei dem verwandten Hermelin – ihr ganzes Fell im Winter schneeweiß ein.



FOTOS: NATURSCHUTZBUND, DOMINIK MOSER, STEFAN WEBER

können aber ebenso am Tag und in der Nacht unterwegs sein. Als Unterschlupf nutzen sie Baumwurzeln, Erdspalten, Baumlöcher und Steinhaufen aber auch alte Baue anderer Säugetiere. Ausschließlich während ihrer Paarungszeit erlauben

So lebt es sich als Mauswiesel

Mauswiesel sind Einzelgänger und leben in Territorien. Diese sind sehr eng an ihre Hauptbeute, und zwar Kleinnager, gebunden. Mauswiesel sind vorwiegend dämmerungsaktiv,

Mauswiesel Artgenossen den Zutritt zu ihren Revieren. Die Männchen leben während der Monate der Paarungszeit meist nomadisch und besuchen die Reviere der Weibchen. Mauswiesel sind grundsätzlich während des ganzen Jahres paarungs- und fortpflanzungsfähig, solange genügend Nahrung vorhanden ist. Frühling bis Spätsommer ist jedoch ihre Hauptpaarungszeit. Die marderartigen Tierchen können eine Vielzahl unterschiedlicher Lebensräume bewohnen und sind überaus anpassungsfähig. Besonders häufig sind sie in offenen Landschaften, naturnahen Wäldern, intakten Hecken und extensiven landwirtschaftlichen Flächen zu finden. Während Mauswiesel von diversen Arten gejagt werden – darunter Eulen, Füchse und Bussarde – sind ihre Populationen in intakten Lebensräumen nichtsdestoweniger langfristig stabil. Gefahren lauern trotz allem insbesondere durch den Verlust und die Zerschneidung ihrer Lebensräume sowie den Straßenverkehr.

Das Mauswiesel & seine Beute

Mauswiesel müssen täglich etwa ein Drittel ihres Körpergewichts vertilgen, um überleben zu können. Die kleinen Tiere fressen hauptsächlich



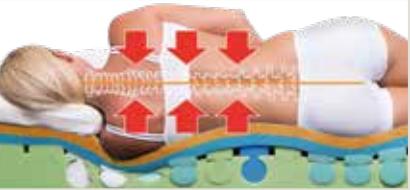
ANZEIGE

Wühlmäuse: Die unterirdische Jagd derselben durch enge Gangsysteme meistern sie dank ihres flexiblen, schlanken Körperbaus und ihres gut ausgebildeten Geruchssinns. Ebenso auf dem Speiseplan der Marderartigen stehen Mausarten, Spitzmäuse, Vögel, Eidechsen, Insekten und Würmer. Was überraschen mag: Mauswiesel können sogar Beutetiere erlegen, die um ein Vielfaches größer sind als sie selbst, wie etwa ausgewachsene Kaninchen. Dennoch ist die Populationsdichte der Mauswiesel größtenteils vom jeweiligen Wühlmäusvorkommen abhängig. Nimmt dieses ab, schrumpft auch die Mauswiedichte.

Mauswiesel beobachten und schützen

Der Naturschutzbund bittet „glückliche“ Beobachtungen des scheuen Mauswiesels via Foto auf seiner Citizen-Science-Plattform www.naturbeobachtung.at oder der gleichnamigen App zu teilen. Die so gesammelten Daten werden von Expert*innen ausgewertet und für die Erforschung und somit auch den Schutz der Tiere verwendet.

Infos
www.naturschutzbund.at



Welche Matratze braucht mein Körper



Das Spezialgebiet der Schlafcoaches bei Betten Sallabberger, ist die perfekte Matratzen-Anpassung – immer individuell auf jeden Körper abgestimmt, um Verspannungen, Schmerzen und Weckreize während des Schlafens zu vermeiden. Nach genauen Analysen und einer speziellen Körperprofilmessung, kann für jeden Schläfer die perfekte Schlafunterlage konzipiert werden, die während der gesamten Nutzungsdauer jederzeit an Veränderungen des Körpers neu angepasst werden kann.

Das Ziel: Durch die spürbare Optimierung der Schlafqualität, kann der gesamte Körper nachts wieder perfekt vitalisiert und regeneriert werden.

Um Terminvereinbarung wird erbeten.

Wir bedanken uns herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren Liebsten ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.

 **Sallabberger**
DEIN SCHLAF IST UNSERE MISSION

Bodenlehenstrasse 13,
5500 Bischofshofen
06462 / 24 16
www.betten-sallabberger.at



RED ZAC

Kappacher

Weihnacht's Angebote

MEMBER OF THE
E U R O N I C S G R O U P



statt 499.-
SONDERPREIS

398.-

LG 4K Smart LCD TV

55" / 140 cm. LED Hintergrundbeleuchtung, Filmmaker Mode, Alexa integriert, Apple AirPlay 2, 2.0 Soundsystem. Type: 55UR78006

statt 899.-
SONDERPREIS

599.-

SIEMENS Kaffeevollautomat

Zwei Getränke gleichzeitig, sogar mit Milch, Perfekter Milchschaum für Kaffeemilchspezialitäten, Kein Reinigungsaufwand dank autoMilk Clean, Tassenwärmer. Type: TP517DF3



SAMSUNG JET 60 Beutelloser Staubsauger

Wandmontierte Ladestation, Max.: Betriebszeit 40 Minuten, Waschbarer Staubbehälter. Type: VS15A6031R1GE schwarz/türkis



statt 349.-
SONDERPREIS
179.-

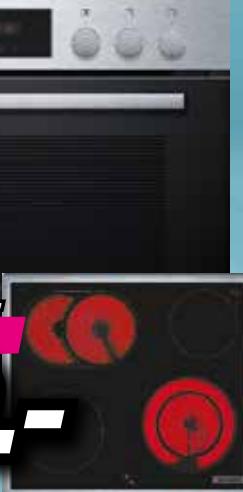


statt 967.-
SONDERPREIS

699.-

BOSCH Herdset

Mit 3D Heißluft: Zeitgleich auf mehreren Ebenen perfekte Back- und Bratergebnisse. Eco Clean Direct: weniger Reinigungsaufwand dank einer speziellen Beschichtung der Rückwand. Kochfeld mit Bräterzone. Type: ACTH1K191, HEF133BS1, NKN645GA2E



statt 199.-
SONDERPREIS

149.-

CUISINART 3 Zonen Heißluftfritteuse

6 Kochfunktionen für Heißluftfrittieren, Braten, Grillen, Backen, Aufknuspern und Dörren + 30cm-Pizzen, Quiches, Brownies, Toast und mehr, 13,6 Liter. Type: AFT13XSSE

Red mit uns.
Red Zac.

06412 20020

shop@redzac-kappacher.at



redzac-kappacher.at

Hauptstr. 45, 5600 St. Johann/Pg.

24 / 7 ONLINE

Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Angebote gültig solange der Vorrat reicht!